



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2021/152 végrehajtási rendelete (2021. február 3.) a „Ponikve” (OEM) elnevezés oltalmának az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 99. cikke alapján történő megadásáról 1
- ★ A Bizottság (EU) 2021/153 végrehajtási rendelete (2021. február 3.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről [„Λουντζα Πιτσιλιάς” (Lountza Pitsilias) (OF)] 3
- ★ A Bizottság (EU) 2021/154 végrehajtási rendelete (2021. február 3.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről „Λουκανίκο Πιτσιλιάς” (Loukaniko Pitsilias)(OF) 4
- ★ A Bizottság (EU) 2021/155 rendelete (2021. február 9.) a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II., III. és V. mellékletének a bizonyos termékekben, illetve azok felületén található szén-tetraklorid, klórtalonil, klórprofám, dimetoát, etoprofosz, fenamidon, metiokarb, ometoát, propikonazol és pimetrozin megengedett szermaradék-határértékei tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 5

HATÁROZATOK

- ★ A Bizottság (EU) 2021/156 határozata (2021. február 9.) a tudomány és az új technológiák etikai kérdéseit vizsgáló európai csoport megbízatásának meghosszabbításáról 34
- ★ A Bizottság (EU) 2021/157 végrehajtási határozata (2021. február 9.) az (EU) 2019/1616 végrehajtási határozatnak az ipari csőszerelvények, a hegesztési eljárások, a hűtőberendezésekhez és hőszivattyúkhoz való berendezések, a nagy vízterű kazánok, a fémből készült ipari csővezetékek, a réz és rézötvszövetek, az LPG-berendezések és -tartozékok, valamint a megengedettnél nagyobb nyomás ellen védő eszközök tekintetében történő módosításáról 40

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

BELSŐ SZABÁLYZATOK ÉS ELJÁRÁSI SZABÁLYZATOK

★ **Európai Gazdasági és Szociális Bizottság eljárási szabályzata – 2021. január** 47

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/152 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2021. február 3.)

a „Ponikve” (OEM) elnevezés oltalmának az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 99. cikke alapján történő megadásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 99. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1308/2013/EU rendelet 97. cikke (2) és (3) bekezdésének megfelelően a Bizottság megvizsgálta a Horvátország által a „Ponikve” elnevezés bejegyzésére vonatkozóan benyújtott kérelmét, majd közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽²⁾.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1308/2013/EU rendelet 98. cikke szerinti kifogásolási nyilatkozat.
- (3) Az 1308/2013/EU rendelet 99. cikkének megfelelően a „Ponikve” elnevezést oltalomban kell részesíteni, és be kell jegyezni a szóban forgó rendelet 104. cikkében említett nyilvántartásba.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A „Ponikve” (OEM) elnevezés oltalomban részesül.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

⁽²⁾ HL C 323., 2020.10.1., 12. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. február 3-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja*

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/153 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. február 3.)****egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről [„Λούτζα Πιτσιλιάς” (Lountza Pitsilias) (OFJ)]**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke (2) bekezdése a) pontjának megfelelően a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* Ciprus kérelmét ⁽²⁾ a „Λούτζα Πιτσιλιάς” (Lountza Pitsilias) elnevezés bejegyzésére.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért a „Λούτζα Πιτσιλιάς” (Lountza Pitsilias) elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A „Λούτζα Πιτσιλιάς” (Lountza Pitsilias) (OFJ) elnevezés bejegyzésre kerül.

Az első albekezdésben említett elnevezés egy, a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ XI. mellékletének 1.2. osztályába – Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – tartozó terméket azonosít.*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. február 3-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja*

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ HL C 322., 2020.9.30., 49. o.

⁽³⁾ A Bizottság 668/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 13.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/154 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. február 3.)****egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről „Λουκάνικο Πιτσιλιάς” (Loukaniko Pitsilias)(OF)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke (2) bekezdése a) pontjának megfelelően a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* Ciprus kérelmét ⁽²⁾ a „Λουκάνικο Πιτσιλιάς” (Loukaniko Pitsilias) elnevezés bejegyzésére.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért a „Λουκάνικο Πιτσιλιάς” (Loukaniko Pitsilias) elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A „Λουκάνικο Πιτσιλιάς” (Loukaniko Pitsilias) (OF) elnevezés bejegyzésre kerül.

Az első albekezdésben említett elnevezés egy, a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ XI. mellékletének 1.2. osztályába – Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – tartozó terméket azonosít.*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. február 3-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja*

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ HL C 322., 2020.9.30., 45. o.

⁽³⁾ A Bizottság 668/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 13.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/155 RENDELETE**(2021. február 9.)**

a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II., III. és V. mellékletének a bizonyos termékekben, illetve azok felületén található szén-tetraklorid, klórtalonil, klórprofám, dimetoát, etoprofosz, fenamidon, metiokarb, ometoát, propikonazol és pimetrozin megengedett szermaradék-határértékei tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényi és állati eredetű élelmiszerekben és takarmányokban, illetve azok felületén található megengedett növényvédőszer-maradékok határértékéről, valamint a 91/414/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2005. február 23-i 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 14. cikke (1) bekezdésének a) pontjára, valamint 18. cikke (1) bekezdésének b) pontjára,

mivel:

- (1) A klórtalonil, a klórprofám, a dimetoát, a fenamidon, az ometoát, a propikonazol és a pimetrozin tekintetében alkalmazandó megengedett szermaradék-határértékeket (a továbbiakban: MRL-ek) a 396/2005/EK rendelet II. melléklete állapította meg. A karbon-tetraklorid (szén-tetraklorid) tekintetében alkalmazandó MRL-eket az említett rendelet II. melléklete és III. mellékletének B. része állapította meg. Az etoprofosz és a metiokarb tekintetében alkalmazandó MRL-eket az említett rendelet III. mellékletének A. része állapította meg.
- (2) Az (EU) 2019/677 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ nem hosszabbította meg a klórtalonil hatóanyag jóváhagyását. Az (EU) 2019/989 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ nem hosszabbította meg a klórprofám hatóanyag jóváhagyását. Az (EU) 2019/1090 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁴⁾ nem hosszabbította meg a dimetoát hatóanyag jóváhagyását. Az (EU) 2019/344 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁵⁾ nem hosszabbította meg az etoprofosz hatóanyag jóváhagyását. Az (EU) 2018/1043 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁶⁾ nem hosszabbította meg a fenamidon hatóanyag jóváhagyását. Az (EU) 2019/1606 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁷⁾ nem hosszabbította meg a metiokarb hatóanyag jóváhagyását. Az (EU) 2018/1865 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁸⁾ nem hosszabbította meg a propikonazol hatóanyag jóváhagyását. Az (EU) 2018/1501 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁹⁾ nem hosszabbította meg a pimetrozin hatóanyag jóváhagyását.

⁽¹⁾ HL L 70., 2005.3.16., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2019/677 végrehajtási rendelete (2019. április 29.) a klórtalonil hatóanyag jóváhagyása megújításának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti megtagadásáról és az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 114., 2019.4.30., 15. o.).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2019/989 végrehajtási rendelete (2019. június 17.) a klórprofám hatóanyag jóváhagyásának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti meg nem hosszabbításáról, valamint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról (HL L 160., 2019.6.18., 11. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2019/1090 végrehajtási rendelete (2019. június 26.) a dimetoát hatóanyag jóváhagyásának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti meg nem hosszabbításáról, valamint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról (HL L 173., 2019.6.27., 39. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság (EU) 2019/344 végrehajtási rendelete (2019. február 28.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében az etoprofosz hatóanyag jóváhagyásának meg nem hosszabbításáról, valamint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról (HL L 62., 2019.3.1., 7. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság (EU) 2018/1043 végrehajtási rendelete (2018. július 24.) a fenamidon hatóanyag jóváhagyása megújításának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti megtagadásáról, valamint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 188., 2018.7.25., 9. o.).

⁽⁷⁾ A Bizottság (EU) 2019/1606 végrehajtási rendelete (2019. szeptember 27.) a metiokarb hatóanyag jóváhagyásának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti meg nem hosszabbításáról, valamint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról (HL L 250., 2019.9.30., 53. o.).

⁽⁸⁾ A Bizottság (EU) 2018/1865 végrehajtási rendelete (2018. november 28.) a propikonazol hatóanyag jóváhagyásának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti meg nem hosszabbításáról, valamint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 304., 2018.11.29., 6. o.).

⁽⁹⁾ A Bizottság (EU) 2018/1501 végrehajtási rendelete (2018. október 9.) a pimetrozin hatóanyag jóváhagyásának a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti meg nem hosszabbításáról, valamint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 254., 2018.10.10., 4. o.).

- (3) A szén-tetraklorid és az ometoát hatóanyag növényvédő szerekben való használata soha nem került jóváhagyásra az Unióban. A 149/2008/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁰⁾ a gabonafélékben található szén-tetraklorid tekintetében, az (EU) 2017/1135 bizottsági rendelet ⁽¹¹⁾ pedig a több különböző termékben található ometoátra vonatkozóan ideiglenes MRL-eket állapított meg.
- (4) Az említett hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szerekre vonatkozó valamennyi engedély visszavonásra került. Ezért a 396/2005/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésének a) pontjával összefüggésben értelmezett 17. cikkének megfelelően a 396/2005/EK rendelet II. és III. mellékletéből helyénvaló elhagyni az e hatóanyagok vonatkozásában meghatározott MRL-eket.
- (5) A Bizottság konzultált az uniós referencialaboratóriumokkal arról, hogy szükséges-e bizonyos kimutatási határértékek kiigazítása. Az említett laboratóriumok arra a következtetésre jutottak, hogy bizonyos termékek vonatkozásában a műszaki fejlődés lehetővé teszi alacsonyabb kimutatási határértékek megállapítását. Azon hatóanyagok esetében, amelyek valamennyi MRL-jét a vonatkozó kimutatási határérték szintjére kell csökkenteni, az alapértékeket – a 396/2005/EK rendelet 18. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint – a szóban forgó rendelet V. mellékletében kell feltüntetni.
- (6) A 396/2005/EK rendelet 6. cikke (2) bekezdésének megfelelően kérelmet nyújtottak be a burgonya esetében jelenleg alkalmazandó MRL módosítása iránt, és a kérelemhez mellékeltek a szermaradék-vizsgálatokkal kapcsolatos információkat és az ellenőrzési adatokat. A kérelem benyújtására abból a célból került sor, hogy figyelembe lehessen venni a 0,01 mg/kg-os MRL-alapértéket meghaladó mértékű szennyeződés eshetőségét az olyan létesítményben tárolt burgonya esetében, ahol korábban klórprofámot használtak. A kérelmező állítása szerint a klórprofám sajátos tulajdonságai miatt az érintett raktározási létesítményekben jelenleg alkalmazott tisztítási műveletek mellett nem lehet teljes mértékben eltávolítani a szermaradékokat. A benyújtott ellenőrzési adatok megerősítik a klórprofám maradékainak a kezeletlen burgonyában való jelenlétét.
- (7) Hollandia a 396/2005/EK rendelet 8. cikkének megfelelően értékelte a szóban forgó kérelmet, és továbbította az értékelő jelentést a Bizottságnak.
- (8) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) megvizsgálta a kérelmet és az értékelő jelentést, különös tekintettel a fogyasztókat és adott esetben az állatokat érintő kockázatokra, és a javasolt MRL-ekről tudományos véleményt ⁽¹²⁾ adott ki. Ezt a véleményt továbbította a kérelmező, a Bizottság és a tagállamok felé, és hozzáférhetővé tette a nyilvánosság számára.
- (9) A Hatóság a tudományos véleményében arra a következtetésre jutott, hogy a Hollandia által 0,3 mg/kg-ban vagy 0,4 mg/kg-ban megállapítani javasolt MRL-ek a fogyasztók biztonsága szempontjából – 27 specifikus európai fogyasztói csoport fogyasztói expozíciójának vizsgálata alapján – elfogadhatók. A Hatóság figyelembe vette az anyag toxikológiai tulajdonságaira vonatkozó legfrissebb információkat, és megvizsgálta a burgonya sütőben történő sütése esetén fennálló körülmények között képződő 3-klóránilin jelenlétét. Sem a klórprofámot esetlegesen tartalmazó valamennyi élelmiszer fogyasztásából következő, egész életen át tartó expozíció, sem pedig a nagy mennyiségű burgonya fogyasztásából következő, a klórprofámmal vagy annak fő metabolitjával, a 3-klóránilinnal szembeni rövid távú expozíció esetében nem merült fel a megengedhető napi bevitel vagy az akut referenciadózis túllépésének kockázata.
- (10) A Hatóság fogyasztókat érintő kockázattal kapcsolatos következtetései alapján, valamint figyelembe véve, hogy a vonatkozó értékeket az észszerűen elérhető legalacsonyabb értékben kell megállapítani, a burgonya esetében az MRL-t a helyes laboratóriumi gyakorlat szerint elvégzett vizsgálatok eredményeként és az összes mintavételi eredmény 97,5. percentilisének megfelelően 0,4 mg/kg értékben indokolt rögzíteni. Ezenkívül a Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy a jelenlegi tisztítási gyakorlatok nem megfelelőek, ezért helyénvaló elegendő időt biztosítani az élelmiszer-vállalkozók számára ahhoz, hogy új tisztítási módszert dolgozzanak ki és vezessenek be.
- (11) Az ideiglenes MRL a Bizottsághoz 2021. december 31-ig és azt követően minden évben december 31-ig benyújtott ellenőrző adatok alapján felülvizsgálatra kerül. Ez lehetővé teszi a Bizottság számára, hogy rendszeresen újraértékelje a helyzetet és – a jobb tisztítási módszer végrehajtásának előrehaladtával – adott esetben fokozatosan csökkentse az MRL-t. Az ellenőrzési adatokon kívül 2021. december 31-ig egy, a tisztítási gyakorlatok kidolgozásáról és végrehajtásáról szóló jelentést is be kell nyújtani a Bizottsághoz, majd évente aktualizálni kell a jelentést.
- (12) A Bizottság a Kereskedelmi Világszervezeten keresztül kikérte az Unió kereskedelmi partnereinek véleményét az új MRL-ekről, és figyelembe vette megállapításait.

⁽¹⁰⁾ A Bizottság 149/2008/EK rendelete (2008. január 29.) az I. mellékletben felsorolt termékek megengedett szermaradék-határértékeit megállapító II., III. és IV. melléklet létrehozása által a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 58., 2008.3.1., 1. o.).

⁽¹¹⁾ A Bizottság (EU) 2017/1135 rendelete (2017. június 23.) a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és III. mellékletének a bizonyos termékekben, illetve azok felületén található dimetoát és ometoát szermaradék-határértékei tekintetében történő módosításáról (HL L 164., 2017.6.27., 28. o.).

⁽¹²⁾ Az EFSA tudományos jelentéseinek internetes elérhetősége: <http://www.efsa.europa.eu>
Reasoned Opinion on the setting of temporary maximum residue levels for chlorpropham in potatoes (Indokolással ellátott vélemény a klórprofám ideiglenes MRL-jeinek a burgonya vonatkozásában történő megállapításáról). EFSA Journal 2020;18(6):6061.

- (13) A 396/2005/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (14) A módosított MRL-ek érvénybe lépése előtt elegendő időt kell biztosítani arra, hogy a tagállamok, a harmadik országok és az élelmiszer-vállalkozók felkészülhessenek az MRL-ek módosulásából fakadó új követelmények teljesítésére.
- (15) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 396/2005/EK rendelet II., III. és V. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2021. szeptember 2-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. február 9-én.

*a Bizottság részéről
az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

A 396/2005/EK rendelet II., III. és V. melléklete a következőképpen módosul:

1. A II. mellékletben a karbon-tetrakloridra (szén-tetrakloridra), a klórtalonilra, a klórprofámra, a dimetoátra, a fenamidonra, az ometoátra, a propikonazolra és a pimetrozinra vonatkozó oszlopokat el kell hagyni.
2. A III. melléklet a következőképpen módosul:
 - a) az A. rész a következőképpen módosul:
 - i. az etoprofosztra és a metiokarbra vonatkozó oszlopokat el kell hagyni;
 - ii. a táblázat a klórprofámra vonatkozó következő oszloppal egészül ki:

[A III. MELLÉKLET A. RÉSZÉ]

Növényvédőszer-maradékok és megengedett szermaradék-határértékek (mg/kg)

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Klórprofám (F) (R)
0100000	FRISS ÉS FAGYASZTOTT GYÜMÖLCS; FÁN TERMŐ HÉJAS GYÜMÖLCSŰEK	0,01 (*)
0110000	Citrusfélék	
0110010	Grapefruitfélék	
0110020	Narancs	
0110030	Citrom	
0110040	Zöld citrom/lime	
0110050	Mandarin	
0110990	Egyéb (2)	
0120000	Fán termő héjas gyümölcsűek	
0120010	Mandula	
0120020	Paradió/brazil dió	
0120030	Kesu/kesudió	
0120040	Gesztenye	
0120050	Kókuszdió	
0120060	Mogyoró	
0120070	Ausztráliai mogyoró/makadámdió	
0120080	Pekándió	
0120090	Fenyőmag	
0120100	Pisztácia	
0120110	Dió	
0120990	Egyéb (2)	
0130000	Almatermésűek	
0130010	Alma	

0130020	Körte	
0130030	Birsalma	
0130040	Naspolya	
0130050	Japán naspolya	
0130990	Egyéb (2)	
0140000	Csonthéjasok	
0140010	Sárgabarack/kajszi	
0140020	Cseresznye	
0140030	Őszibarack	
0140040	Szilva	
0140990	Egyéb (2)	
0150000	Bogyógyümölcsűek	
0151000	a) Szőlő	
0151010	Csemegeszőlő	
0151020	Borszőlő	
0152000	b) Szamóca	
0153000	c) Vesszőn termő bogyógyümölcsűek	
0153010	Feketeszeder	
0153020	Hamvas szeder	
0153030	Málna (piros és sárga)	
0153990	Egyéb (2)	
0154000	d) Egyéb bogyógyümölcsűek	
0154010	Fürtös áfonya	
0154020	Tőzegáfonya	
0154030	Ribiszke (fekete, piros és fehér)	
0154040	Köszméte/egres (zöld, piros és sárga)	
0154050	Csipkebogyó	
0154060	Faeper (fekete és fehér)	
0154070	Azarólgalagonya/franciagalagonya	
0154080	Fekete bodza	
0154990	Egyéb (2)	
0160000	Egyéb gyümölcsök	
0161000	a) ehető héjúak	
0161010	Datolya	
0161020	Füge	
0161030	Étkezési olajbogyó	
0161040	Kumkvat/japán törpemandarin	
0161050	Karambola/uborkafa	
0161060	Kakiszilva/datolyaszilva	

0161070	Jávai szilva/dzsambolán	
0161990	Egyéb (2)	
0162000	b) kisebbek, nem ehető héjúak	
0162010	Kivi (zöld, piros, sárga)	
0162020	Licsiszilva/kínai ikerszilva	
0162030	Passiógyümölcs/marakuja	
0162040	Fügekaktusz	
0162050	Csillagalma	
0162060	Amerikai datolyaszilva/virginiai szilva	
0162990	Egyéb (2)	
0163000	c) nagyobbak, nem ehető héjúak	
0163010	Avokádó	
0163020	Banán	
0163030	Mangó	
0163040	Papája	
0163050	Gránátalma	
0163060	Csirimojó/krémalma	
0163070	Guáva/guajava	
0163080	Ananász	
0163090	Kenyérgyümölcs	
0163100	Durián	
0163110	Tüskés annóna	
0163990	Egyéb (2)	
0200000	FRISS ÉS FAGYASZTOTT ZÖLDSÉGEK	
0210000	Gyökér- és gyökgumós zöldségek	
0211000	a) burgonya	0,4 (+)
0212000	b) trópusi gyökér- és gumós zöldségek	0,01 (*)
0212010	Kasszava gyökér/manióka	
0212020	Édesburgonya/batáta	
0212030	Jamszgyökér	
0212040	Nyílgyökér	
0212990	Egyéb (2)	
0213000	c) egyéb gyökér- és gyökgumós zöldségek, a cukorrépa kivételével	0,01 (*)
0213010	Cékla	
0213020	Sárgarépa	
0213030	Gumós zeller	
0213040	Torma	
0213050	Csicsóka	

0213060	Pasztinák/paszternák	
0213070	Petrezselyemgyökér	
0213080	Retek	
0213090	Bakszakáll	
0213100	Karórépa	
0213110	Tarlórépa	
0213990	Egyéb (2)	
0220000	Hagymafélék	0,01 (*)
0220010	Fokhagyma	
0220020	Vöröshagyma	
0220030	Salotta/mogyoróhagyma	
0220040	Újhagyma/zöldhagyma és téli sarjadékhagyma	
0220990	Egyéb (2)	
0230000	Termésükért termesztett zöldségek	0,01 (*)
0231000	a) burgonyafélék és mályvafélék	
0231010	Paradicsom	
0231020	Étkezési paprika	
0231030	Padlizsán/tojásgyümölcs	
0231040	Okra/bámia	
0231990	Egyéb (2)	
0232000	b) kabakosok – ehető héjúak	
0232010	Uborka	
0232020	Apró uborka	
0232030	Cukkini	
0232990	Egyéb (2)	
0233000	c) kabakosok – nem ehető héjúak	
0233010	Dinnye	
0233020	Sütőtök	
0233030	Görögdinnye	
0233990	Egyéb (2)	
0234000	d) csemegekukorica	
0239000	e) egyéb termésükért termesztett zöldségek	
0240000	Káposztafélék (nem tartalmazza a káposztafélék gyökereit és kis levelű terményeit)	0,01 (*)
0241000	a) virágjukért termesztett káposztafélék	
0241010	Brokkoli	
0241020	Karfiol	
0241990	Egyéb (2)	

0242000	b) fejképző káposztafélék	
0242010	Kelbimbó	
0242020	Fejeskáposzta	
0242990	Egyéb (2)	
0243000	c) leveles káposzta	
0243010	Kínai kel/pekingi káposzta/pe-tsai	
0243020	Kel	
0243990	Egyéb (2)	
0244000	d) karalábé	
0250000	Levélzöldségek, fűszernövények és ehető virágok	
0251000	a) saláta és egyéb salátafélék	0,01 (*)
0251010	Galambbegysaláta	
0251020	Fejes salátafélék	
0251030	Endívia/széles levelű batáviai endívia	
0251040	Kerti zsázsa/közönséges borbálfű, valamint egyéb csírák és hajtások	
0251050	Közönséges borbálfű/szárzöldi zsázsa	
0251060	Borsmustár/rukkola	
0251070	Vörös mustár	
0251080	Kis levelű termények (a Brassica fajok is)	
0251990	Egyéb (2)	
0252000	b) spenót és hasonló levelek	0,01 (*)
0252010	Spenótfélék	
0252020	Kövér porcsin	
0252030	Mangold	
0252990	Egyéb (2)	
0253000	c) szőlőlevél és hasonló fajok	0,01 (*)
0254000	d) vízitorma	0,01 (*)
0255000	e) cikóriasaláta	0,01 (*)
0256000	f) fűszernövények és ehető virágok	0,02 (*)
0256010	Turbolya	
0256020	Metélőhagyma	
0256030	Zellerlevél	
0256040	Petrezselyemlevél/metélőpetrezselyem	
0256050	Zsálya	
0256060	Rozmaring	
0256070	Kakukkfű	
0256080	Bazsalikom, valamint ehető virágok	
0256090	Babérlevél	

0256100	Tárkony	
0256990	Egyéb (2)	
0260000	Hüvelyes zöldségek	0,01 (*)
0260010	Bab (hüvelyben)	
0260020	Bab (hüvely nélkül)	
0260030	Borsó (hüvelyben)	
0260040	Borsó (hüvely nélkül)	
0260050	Lencse	
0260990	Egyéb (2)	
0270000	Szárúért termesztett zöldségek	0,01 (*)
0270010	Spárga	
0270020	Kardonna/szúrós articsóka	
0270030	Szárzeller	
0270040	Olasz édeskömény	
0270050	Articsóka	
0270060	Póréhagyma	
0270070	Rebarbara	
0270080	Bambuszrügy	
0270090	Pálmafa csúcsrügy	
0270990	Egyéb (2)	
0280000	Gombák, mohák és zuzmók	0,01 (*)
0280010	Termesztett gomba	
0280020	Vadgomba	
0280990	Moha és zuzmó	
0290000	Algák és prokarióta szervezetek	0,01 (*)
0300000	HÜVELYESEK	0,01 (*)
0300010	Bab	
0300020	Lencse	
0300030	Borsó	
0300040	Csillagfürt/farkasbab	
0300990	Egyéb (2)	
0400000	OLAJOS MAGVAK ÉS OLAJTARTALMÚ GYÜMÖLCSŐK	0,01 (*)
0401000	Olajos magvak	
0401010	Lenmag	
0401020	Földimogyoró/amerikai mogyoró	
0401030	Mák	
0401040	Szezámmag	
0401050	Napraforgómag	

0401060	Repcemag	
0401070	Szójabab	
0401080	Mustármag	
0401090	Gyapotmag	
0401100	Tökmag	
0401110	Pórsáfránymag	
0401120	Borágó magja	
0401130	Gomborkamag	
0401140	Kendermag	
0401150	Ricinusbab	
0401990	Egyéb (2)	
0402000	Olajtartalmú gyümölcsök	
0402010	Olajbogyó olajkinyerésre	
0402020	Olajpálma magja	
0402030	Afrikai olajpálma gyümölcs	
0402040	Kapok	
0402990	Egyéb (2)	
0500000	GABONAFÉLÉK	0,01 (*)
0500010	Árpa	
0500020	Hajdina és egyéb álgabonafélék	
0500030	Kukorica	
0500040	Köles	
0500050	Zab	
0500060	Rizs	
0500070	Rozs	
0500080	Cirok	
0500090	Búza	
0500990	Egyéb (2)	
0600000	KÁVÉ, TEA, GYÓGYNÖVÉNYTEA, KAKAÓ ÉS SZENTJÁNOSKENYÉR	0,05 (*)
0610000	Tea	
0620000	Kávébab	
0630000	Gyógyteafőzet a következőből:	
0631000	a) virág	
0631010	Kamilla	
0631020	Rozella/szudáni hibiszkusz	
0631030	Rózsa	
0631040	Jázmínvirág/fehér jázmin	

0631050	Kislevelű hárs	
0631990	Egyéb (2)	
0632000	b) levelek és fűszernövények	
0632010	Kerti szamóca	
0632020	Vörös fokföldirekettye/rooibos	
0632030	Maté	
0632990	Egyéb (2)	
0633000	c) gyökér	
0633010	Macszkagyökér	
0633020	Ginszeng	
0633990	Egyéb (2)	
0639000	d) a növény bármely más részei	
0640000	Kakaóbab	
0650000	Szentjánoskenyér	
0700000	KOMLÓ	0,05 (*)
0800000	FŰSZEREK	
0810000	Mag	0,05 (*)
0810010	Ánizsmag	
0810020	Fekete kömény	
0810030	Zeller	
0810040	Koriander/kerti koriander	
0810050	Kömény	
0810060	Kapor	
0810070	Édeskömény	
0810080	Görögszéna/lepkeszeg	
0810090	Szerecsendió	
0810990	Egyéb (2)	
0820000	Termés	0,05 (*)
0820010	Szegfűbors	
0820020	Szecsuaáni bors	
0820030	Kömény	
0820040	Kardamom	
0820050	Borókabogyó	
0820060	Borsfélék (fekete, zöld és fehér)	
0820070	Vanília	
0820080	Tamarinduszgyümölcs	
0820990	Egyéb (2)	

0830000	Kéreg	0,05 (*)
0830010	Fahéj	
0830990	Egyéb (2)	
0840000	Gyökér és rizóma	
0840010	Édesgyökér	0,05 (*)
0840020	Gyömbér (10)	
0840030	Kurkuma/indiai sáfrány	0,05 (*)
0840040	Torma (11)	
0840990	Egyéb (2)	0,05 (*)
0850000	Bimbó	0,05 (*)
0850010	Szegfűszeg	
0850020	Kapribogyó	
0850990	Egyéb (2)	
0860000	Virágbibe	0,05 (*)
0860010	Sáfrány	
0860990	Egyéb (2)	
0870000	Magköpeny	0,05 (*)
0870010	Szerecsendió-virág/mácisz	
0870990	Egyéb (2)	
0900000	CUKORTERMŐ NÖVÉNYEK	0,01 (*)
0900010	Cukorrépagyökér	
0900020	Cukornád	
0900030	Cikóriagyökér	
0900990	Egyéb (2)	
1000000	ÁLLATI EREDETŰ TERMÉKEK – SZÁRAZFÖLDI ÁLLATOK	0,05 (*)
1010000	Áruk a következő állatokból	
1011000	a) sertés	
1011010	Izom	
1011020	Zsír	
1011030	Máj	
1011040	Vese	
1011050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1011990	Egyéb (2)	
1012000	b) szarvasmarha	
1012010	Izom	
1012020	Zsír	
1012030	Máj	
1012040	Vese	

1012050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1012990	Egyéb (2)	
1013000	c) juh	
1013010	Izom	
1013020	Zsír	
1013030	Máj	
1013040	Vese	
1013050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1013990	Egyéb (2)	
1014000	d) kecske	
1014010	Izom	
1014020	Zsír	
1014030	Máj	
1014040	Vese	
1014050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1014990	Egyéb (2)	
1015000	e) lófélék	
1015010	Izom	
1015020	Zsír	
1015030	Máj	
1015040	Vese	
1015050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1015990	Egyéb (2)	
1016000	f) baromfi	
1016010	Izom	
1016020	Zsír	
1016030	Máj	
1016040	Vese	
1016050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1016990	Egyéb (2)	
1017000	g) egyéb szárazföldi haszonállatok	
1017010	Izom	
1017020	Zsír	
1017030	Máj	
1017040	Vese	
1017050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1017990	Egyéb (2)	

1020000	Tej	
1020010	Szarvasmarha	
1020020	Juh	
1020030	Kecske	
1020040	Ló	
1020990	Egyéb (2)	
1030000	Madártojás	
1030010	Csirke	
1030020	Kacsa	
1030030	Liba	
1030040	Fürj	
1030990	Egyéb (2)	
1040000	Méz és egyéb méhészeti termékek (7)	
1050000	Kétéltűek és hüllők	
1060000	Szárazföldi gerinctelen állatok	
1070000	Vadon élő szárazföldi gerincesek	
1100000	ÁLLATI EREDETŰ TERMÉKEK – HALAK, HALTERMÉKEK ÉS EGYÉB TENGERI ÉS ÉDESVÍZI ÉLELMISZERIPARI TERMÉKEK (8)	
1200000	KIZÁRÓLAG ÁLLATI TAKARMÁNY-ELŐÁLLÍTÁSBAN HASZNÁLT NÖVÉNYI TERMÉKEK VAGY EZEK RÉSZEI (8)	
1300000	FELDOLGOZOTT ÉLELMISZEREK (9)	

(*) Az analitikai kimutathatóság határa

(†) Azon növényi és állati eredetű termékek teljes listája, amelyekre MRL-ek vonatkoznak, az I. mellékletben található.

(F) = zsírban oldódó

Klórprofám (F) (R)

(R) = a szermaradék meghatározása a következő növényvédőszer-kódszám kombinációk esetében különböző:

Klórprofám – kódszám: 1016000 és 1030000: klórprofám és 3-klór-4-hidroxianilin konjugátumai, klórprofámként kifejezve; Klórprofám – kódszám: 1000000, kivéve 1016000, 1030000 és 1040000: klórprofám és 4'-hidroxiklórprofám-O-szulfonsav (4-HSA), klórprofámként kifejezve

(+) Az ellenőrzési adatok azt mutatják, hogy az olyan létesítményben tárolt burgonya esetében, ahol korábban klórprofámot használtak, előfordulhat a 0,01 mg/kg-os MRL-alapértéket meghaladó mértékű szennyeződés. Az élelmiszer-vállalkozóknak új tisztítási módszert kell kidolgozniuk a kezeletlen burgonya szennyeződésének korlátozására. Ez az ideiglenes MRL a Bizottsághoz 2021. december 31-ig és azt követően minden évben december 31-ig benyújtott ellenőrzési adatok alapján rendszeresen felülvizsgálatra kerül. Az ellenőrzési adatokon kívül 2021. december 31-ig egy, a tisztítási gyakorlatok kidolgozásáról és végrehajtásáról szóló jelentést is be kell nyújtani a Bizottsághoz, majd évente aktualizálni kell a jelentést.

0211000 a) burgonya

0120080	Pekándió								
0120090	Fenyőmag								
0120100	Pisztácia								
0120110	Dió								
0120990	Egyéb (2)								
0130000	Almatermésűek								
0130010	Alma								
0130020	Körte								
0130030	Birsalma								
0130040	Naspolya								
0130050	Japán naspolya								
0130990	Egyéb (2)								
0140000	Csonthéjasok								
0140010	Sárgabarack/kajszi								
0140020	Cseresznye								
0140030	Őszibarack								
0140040	Szilva								
0140990	Egyéb (2)								
0150000	Bogyósgyümölcsűek								
0151000	a) Szőlő								
0151010	Csemegeaszőlő								
0151020	Borszőlő								
0152000	b) Szamóca								
0153000	c) Vesszőn termő bogyósgyümölcsűek								
0153010	Feketeszeder								
0153020	Hamvas szeder								
0153030	Málna (piros és sárga)								
0153990	Egyéb (2)								

0830000	Kéreg		0,05 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0830010	Fahéj									
0830990	Egyéb (2)									
0840000	Gyökér és rizóma									
0840010	Édesgyökér		0,05 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0840020	Gyömbér (10)									
0840030	Kurkuma/indiai sáfrány		0,05 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0840040	Torma (11)									
0840990	Egyéb (2)		0,05 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0850000	Bimbó		0,05 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0850010	Szegfűszeg									
0850020	Kapribogyó									
0850990	Egyéb (2)									
0860000	Virágbibe		0,05 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0860010	Sáfrány									
0860990	Egyéb (2)									
0870000	Magköpeny		0,05 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0870010	Szerecsendió-virág/mácisz									
0870990	Egyéb (2)									
0900000	CUKORTERMŐ NÖVÉNYEK		0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,03 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,02 (*)
0900010	Cukorrépagyökér									
0900020	Cukornád									
0900030	Cikóriagyökér									
0900990	Egyéb (2)									
1000000	ÁLLATI EREDETŰ TERMÉKEK – SZÁRAZFÖLDI ÁLLATOK			0,01 (*)				0,01 (*)		
1010000	Áruk a következő állatokból		0,01 (*)		0,01 (*)	0,01 (*)	0,03 (*)		0,01 (*)	0,01 (*)

1020030	Kecske								
1020040	Ló								
1020990	Egyéb (2)								
1030000	Madártojás		0,01 (*)		0,01 (*)	0,01 (*)	0,03 (*)		0,01 (*) 0,01 (*)
1030010	Csirke								
1030020	Kacsa								
1030030	Liba								
1030040	Fürj								
1030990	Egyéb (2)								
1040000	Méz és egyéb méhészeti termékek (7)		0,05 (*)		0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)		0,05 (*) 0,05 (*)
1050000	Kételtűek és hullók		0,01 (*)		0,01 (*)	0,01 (*)	0,03 (*)		0,01 (*) 0,01 (*)
1060000	Szárazföldi gerinctelen állatok		0,01 (*)		0,01 (*)	0,01 (*)	0,03 (*)		0,01 (*) 0,01 (*)
1070000	Vadon élő szárazföldi gerincesek		0,01 (*)		0,01 (*)	0,01 (*)	0,03 (*)		0,01 (*) 0,01 (*)
1100000	ÁLLATI EREDETŰ TERMÉKEK – HALAK, HALTERMÉKEK ÉS EGYÉB TENGERI ÉS ÉDESVÍZI ÉLELMISZERIPARI TERMÉKEK (8)								
1200000	KIZÁRÓLAG ÁLLATI TAKARMÁNY-ELŐÁLLÍTÁSBAN HASZNÁLT NÖVÉNYI TERMÉKEK VAGY EZEK RÉSZEI (8)								
1300000	FELDOLGOZOTT ÉLELMISZEREK (9)								

(*) Az analitikai kimutathatóság határa

(*) Azon növényi és állati eredetű termékek teljes listája, amelyekre MRL-ek vonatkoznak, az I. mellékletben található.

Klórtonil (R)

(R) = a szermaradék meghatározása a következő növényvédőszer-kódszám kombinációk esetében különböző:

Klórtonil – kódszám: 1000000–1070000, kivéve: 1040000: 2,5,6-triklór-4-hidroxi-ftalonitril (SDS-3701)

Pimetrozin (R)

(R) = a szermaradék meghatározása a következő növényvédőszer-kódszám kombinációk esetében különböző: Pimetrozin – kód: 1020000: pimetrozin, 6-hidroximetilpimetrozin és foszfátkonjugátuma, pimetrozinként kifejezve

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/156 HATÁROZATA

(2021. február 9.)

a tudomány és az új technológiák etikai kérdéseit vizsgáló európai csoport megbízatásának meghosszabbításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

mivel:

- (1) Az Európai Unióról szóló szerződés 2. cikke rögzíti az Unió alapértékeit. Az Európai Unióról szóló szerződés 6. cikke kimondja, hogy az Európai Unió Alapjogi Chartája ugyanolyan jogi kötéserővel bír, mint a Szerződések, valamint úgy rendelkezik, hogy az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény által garantált és a tagállamok közös alkotmányos hagyományából eredő alapjogok az uniós jogrend általános elveit képezik.
- (2) 1991. november 20-án a Bizottság úgy határozott, hogy a közösségi kutatási és műszaki fejlesztési politika döntéshozatali folyamataiba bevezeti az etikai szempontokat azáltal, hogy létrehozza a biotechnológia etikai következményeivel foglalkozó tanácsadó csoportot (GAEIB).
- (3) 1997. december 16-án a Bizottság úgy döntött, hogy a GAEIB-t felváltja a tudomány és az új technológiák etikai kérdéseit vizsgáló európai csoporttal (EGE), amelynek megbízatását kiterjesztette a tudomány és technológia minden alkalmazási területére. Az EGE megbízatását később meghosszabbította, legutóbb az (EU) 2016/835 bizottsági határozattal ⁽¹⁾ 5 évre, amely időszak 2021. május 28-án ér véget.
- (4) A bizottsági szakértői csoportok létrehozására és működésére vonatkozó horizontális szabályok megállapításáról szóló, 2016. május 30-i C(2016) 3301 final bizottsági határozattal (a továbbiakban: horizontális szabályok) összhangban helyénvaló határozatlan időre meghosszabbítani az EGE megbízatását és kinevezni az új tagokat.
- (5) Az EGE-nek – akár a Bizottság felkérésére, akár saját kezdeményezésére és a Bizottság egyetértésével – továbbra is független horizontális tanácsadást kell nyújtania a Bizottság számára valamennyi olyan uniós szakpolitikával és jogszabállyal kapcsolatban, amelyek esetében az etikai, társadalmi és alapjogi szempontok közös metszetet alkotnak a tudomány és az új technológiák fejlődésével. A Bizottság felhívhatja az EGE figyelmét olyan kérdésekre, amelyek az Európai Parlament és a Tanács megítélése szerint etikailag nagy jelentőséggel bírnak.
- (6) Az EGE feladatai elengedhetetlenek ahhoz, hogy az alapvető jogok és értékek a tudományos és technológiai innováció valamennyi területén az uniós szakpolitikák szerves részévé váljanak. E célból az EGE-nek mélyreható elemzéseket és konkrét ajánlásokat kell kidolgoznia a véleményekben és nyilatkozatokban szereplő etikai kérdésekről.
- (7) Az EGE-t magasan képzett és független, személyes minőségükben kinevezett szakértőknek kell alkotniuk, akik függetlenül és a köz érdekében járnak el. Kiválasztásukkor a Bizottságot egy független kiválasztó bizottságnak kell segítenie. A kiválasztást egy nyílt pályázati felhívást követően objektív kritériumok alapján kell elvégezni.

⁽¹⁾ A Bizottság (EU) 2016/835 határozata (2016. május 25.) a tudomány és az új technológiák etikai kérdéseit vizsgáló európai csoport megbízatásának meghosszabbításáról (HL L 140., 2016.5.27., 21. o.).

- (8) Az EGE tagjai számára meg kell határozni az információk közzétételére vonatkozó szabályokat.
- (9) A személyes adatok kezelését az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽²⁾ megfelelően kell végezni.
- (10) Az egyértelműség és a jogbiztonság érdekében az (EU) 2016/835 határozatot 2021. május 28-ával hatályon kívül kell helyezni. Tekintettel arra, hogy az (EU) 2016/835 határozat szerinti megbízatás lejárta előtt felül kell vizsgálni a kiválasztási eljárásra és az ülésekkel kapcsolatos költségekre vonatkozó rendelkezéseket, a vonatkozó rendelkezéseket indokolt e határozat elfogadásának napjától alkalmazni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Tárgy

Létrejön a tudomány és az új technológiák etikai kérdéseit vizsgáló európai csoport (EGE).

2. cikk

Feladat

Az EGE feladata, hogy a Bizottság felkérésére vagy saját kezdeményezésére független tanácsokkal lássa el a Bizottságot olyan kérdésekben, amelyekben az etikai, társadalmi és alapjogi szempontok közös metszetet alkotnak a tudomány és az új technológiák fejlődésével, és ezeket a Bizottság illetékes szervezeti egysége által jóváhagyott tanácsokat az EGE elnöke fejezze ki.

Ezzel összefüggésben az EGE:

- a) azonosítja, meghatározza és megvizsgálja a tudományos és technológiai fejlődés következtében felmerülő etikai kérdéseket;
- b) az uniós szakpolitikák vagy jogszabályok kidolgozása, végrehajtása és nyomon követése szempontjából kritikus jelentőségű iránymutatást ad vélemények és nyilatkozatok formájában ismertetett elemzésekkel és ajánlásokkal, amelyek az etikus uniós politikai döntéshozatal előmozdítására irányulnak, összhangban az Európai Unió Alapjogi Chartájával.

3. cikk

Konzultáció

A Bizottság a 2. cikkben említett feladatokkal összefüggő bármilyen kérdésben konzultálhat az EGE-vel. Ebben az összefüggésben a Bizottság felhívhatja az EGE figyelmét olyan kérdésekre, amelyek az Európai Parlament és a Tanács megítélése szerint etikailag nagy jelentőséggel bírnak. A 2. cikkben meghatározott feladatokkal kapcsolatos kérdésekben a Bizottság által létrehozott egyéb szakértői testületek szükség szerint konzultálnak az EGE-vel.

4. cikk

Tagok

- (1) Az EGE legfeljebb 15 tagból állhat.
- (2) A tagoknak jártassággal kell rendelkezniük a 2. cikkben említett feladatok tekintetében.
- (3) A tagok magánszemélyek, akiket személyes minőségükben neveznek ki.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

(4) A tagok függetlenül, a közérdeknek megfelelően járnak el. A tagok kötelesek időben tájékoztatni a Bizottság illetékes szervezeti egységét, nevezetesen a Kutatási és Innovációs Főigazgatóságot minden olyan összeférhetetlenségről, amely veszélyeztetheti függetlenségüket.

(5) Azok a tagok, akik a továbbiakban nem képesek hatékonyan hozzájárulni az EGE tanácskozásaihoz, és akik a Bizottság illetékes szervezeti egységének véleménye szerint nem felelnek meg az Európai Unió működéséről szóló szerződés 339. cikkében megállapított feltételeknek, valamint akik megbízatásukról lemondanak, a továbbiakban nem hívhatók meg a csoport üléseire, és helyükre megbízatásuk hátralevő időtartamára a Bizottság elnöke az 5. cikk (7) bekezdésében említett tartaléklistán található jelöltek közül új tagot nevezhet ki.

5. cikk

Kiválasztási eljárás

(1) Az EGE tagjait a bizottsági szakértői csoportok és más hasonló testületek nyilvántartásában (a továbbiakban: a szakértői csoportok nyilvántartása) közzétett nyilvános pályázati felhívás útján kell kiválasztani. A pályázati felhívás más módon, például külön erre a célra szolgáló internetes honlapokon is közzétehető. A pályázati felhívásban pontosan meg kell jelölni a kiválasztási kritériumokat, ideértve a feladatok elvégzéséhez szükséges szakértelmet is. A pályázatra való jelentkezéshez legalább négy hetet kell biztosítani.

(2) A tagságot kérelmező személyek kötelesek nyilvánosságra hozni minden olyan körülményt, amely összeférhetlenséghez vezethet. A Bizottság illetékes szervezeti egysége mindenekelőtt felkéri az érintetteket, hogy pályázatuk részeként – naprakész önéletrajzikkal együtt – a szakértői csoportok számára rendelkezésre álló formanyomtatvány alapján nyújtsanak be érdekltségi nyilatkozatot. A megfelelően kitöltött érdekltségi nyilatkozat elengedhetetlen feltétele annak, hogy a jelentkező jogosult legyen személyes minőségben taggá való kinevezésre. Az összeférhetlenség értékelését a horizontális szabályoknak megfelelően kell elvégezni.

(3) Az EGE tagjait az EGE titkárságát biztosító bizottsági szervezeti egységért felelős bizottsági tag javaslata alapján a Bizottság elnöke nevezi ki a 2. cikkben említett területeken szakértelemmel rendelkező és a pályázati felhívásra jelentkező szakértők közül.

(4) A kiválasztási eljárást egy kiválasztó bizottság felügyeli. A kiválasztó bizottság segíti a Bizottságot az EGE potenciális tagjainak azonosításában és kiválasztásában, valamint annak megvizsgálásában, hogy e személyek rendelkezésre állnak-e és képesek-e ilyen minőségben szolgálni. A kiválasztó bizottság három tagból áll, akiket az EGE titkárságát biztosító bizottsági szervezeti egységért felelős biztos nevez ki; a kiválasztó bizottság munkáját a Bizottság illetékes szervezeti egysége által biztosított titkárság támogatja. A kiválasztó bizottság a Bizottság illetékes szervezeti egysége által továbbított lista alapján értékeli azon pályázókat, akik a pályázatok kiválasztási kritériumok szerinti első értékelése alapján a pályázati feltételeket teljesítették. Ajánlását a kiválasztó bizottság az EGE titkárságát biztosító bizottsági szervezeti egységért felelős bizottsági tagnak nyújtja be.

(5) Az EGE tagjainak kiválasztása során a Bizottság illetékes szervezeti egysége a lehető legnagyobb mértékben igyekszik biztosítani, hogy a csoportot magas szintű szakértelem és pluralizmus, földrajzi értelemben vett egyensúly és nemek közötti egyenlőség, valamint a releváns ismeretek és az érdeklődési területek tekintetében egyensúly jellemezze, figyelembe véve az EGE 2. cikkben meghatározott feladatait, a szükséges szakértelem típusát és a pályázati felhívásra jelentkező jelöltek pályázatait.

(6) A tagokat legfeljebb hároméves időtartamra nevezik ki. A tagok a helyükre kinevezett új tagok kinevezéséig vagy hivatali idejük végéig maradnak hivatalban. Hivatali idejük meghosszabbítható. Az EGE-tagságot legfeljebb három cikluson át lehet betölteni.

(7) A Bizottság illetékes szervezeti egysége összeállítja a tagok helyettesítésére alkalmas jelöltek tartaléklistáját. A tartaléklistára való felvételhez a Bizottság illetékes szervezeti egysége kikéri a jelentkezők hozzájárulását.

6. cikk

Elnök

Az EGE a tagjai közül egyszerű többséggel egy vagy két elnököt és elnökhelyettest választ, akik e feladatukat hivatali idejük alatt gyakorolják.

7. cikk

Működés

(1) Az EGE elnökével szorosan együttműködve a Bizottság illetékes szervezeti egysége felelős az EGE munkájának koordinálásáért és megszervezéséért, illetve az EGE titkárságának biztosításáért.

(2) Az eljárásokban érdekelt, a Bizottság más szervezeti egységeiben dolgozó tisztviselők kérhetik, hogy részt vegyenek az EGE és az annak keretében működő alcsoportok ülésein.

(3) Az EGE munkaprogramját – beleértve az EGE által saját kezdeményezése alapján javasolt etikai elemzéseket – a Bizottság illetékes szervezeti egysége hagyja jóvá. Az etikai elemzésekre irányuló valamennyi kérésnek tartalmaznia kell a kért elemzés paramétereit. A Bizottság minden olyan esetben, amikor kikéri az EGE tanácsát, a kért elemzésre határidőt szab meg.

(4) Az EGE véleményeinek ajánlásokat kell tartalmazniuk. Az ajánlásoknak az érintett tudományok és technológiák legújabb eredményein, valamint a felmerülő etikai kérdések alapos elemzésén kell alapulniuk. A Bizottság érintett szervezeti egységei tájékoztatást kapnak az EGE ajánlásairól.

(5) Az EGE a kollegialitás szellemében működik. Az eljárási szabályzaton alapuló működési eljárásoknak tükrözniük kell azt a törekvést, hogy valamennyi tag aktívan részt vegyen a csoport munkájában. A csoport elvben konszenzussal fogadja el véleményeit és nyilatkozatait. Szavazás esetén a döntéshozatal a tagok egyszerű többségének szavazata alapján történik. Az ellenszavazatot leadó vagy tartózkodó tagoknak joguk van ahhoz, hogy álláspontjuk indokolását egy, a véleményhez vagy nyilatkozathoz csatolt dokumentumban összegezzék („kisebbségi véleményként”), amely az eltérő álláspontot képviselő tag(ok) nevét is feltünteti.

(6) Minden egyes véleményt továbbítani kell a Bizottság elnökének vagy az elnök által kijelölt képviselőnek. Elfogadását követően valamennyi véleményt haladéktalanul közzé kell tenni és elérhetővé kell tenni az EGE honlapján, valamint továbbítani kell az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

(7) Az EGE főszabály szerint a Bizottság valamely épületében ülésezik, a Bizottság illetékes szervezeti egysége által meghatározott módon és időrend szerint. Az EGE egy 12 hónapos időszak alatt legalább hatszor ülésezik, oly módon, hogy munkája évente legalább 12 munkanapot vesz igénybe. Szükség esetén a Bizottság illetékes szervezeti egységének egyetértésével lehetőség van további ülések szervezésére.

(8) Az EGE elemzéseinek elkészítése céljából a rendelkezésre álló erőforrások függvényében a Bizottság illetékes szervezeti egysége tanulmányok készítését kezdeményezheti a szükséges tudományos és műszaki információk összegyűjtése érdekében, valamint szoros kapcsolatokat alakíthat ki a tagállamok vagy harmadik országok etikai bizottságaival.

(9) A Bizottság illetékes szervezeti egysége nyílt kerekasztal-beszélgetéseket kezdeményez annak érdekében, hogy az EGE által kidolgozott valamennyi vélemény vonatkozásában párbeszédet ösztönözzön és fokozza az átláthatóságot. Az EGE szoros kapcsolatot alakít ki a Bizottság azon szervezeti egységeivel, amelyek érintettek az EGE által tárgyalt kérdésekben.

(10) Amennyiben a működési körülmények miatt egy adott témával kapcsolatos tanácsadásra nem áll rendelkezésre annyi idő, mint amennyi egy vélemény elfogadásához szükséges, az EGE kiadhat olyan, rövidebb nyilatkozatot vagy egyéb formában megfogalmazott elemzést, amelyet szükség esetén később vélemény formájában kidolgozott, részletesebb elemzés követ, miközben biztosítja, hogy az átláthatóság elvét ugyanúgy betartják, mint bármely más vélemény esetében. A nyilatkozatokat közzéteszik és az EGE honlapján hozzáférhetővé teszik. Munkaprogramja keretében az EGE a Bizottság illetékes szervezeti egységének egyetértésével aktualizálhatja véleményét, amennyiben azt szükségesnek tartja.

(11) Az EGE tanácskozásai bizalmasak. A Bizottság illetékes szervezeti egységének egyetértésével az EGE tagjai egyszerű többséggel határozhatnak úgy, hogy a csoport tanácskozása nyilvános.

(12) Az egyes napirendi pontok megvitatásáról és az EGE által megfogalmazott véleményekről minden kérdésre kiterjedő érdemi jegyzőkönyvet kell készíteni. A jegyzőkönyvet az elnök felelősségi körében a titkárság készíti.

8. cikk

Alcsoportok

(1) A Bizottság illetékes szervezeti egysége az általa meghatározott feladatmeghatározás alapján alcsoportokat hozhat létre konkrét kérdések megvizsgálására. Az alcsoportok a horizontális szabályokkal összhangban működnek, és tevékenységükről beszámolnak az EGE-nek. Megbízatusuk teljesítése után az alcsoportok megszűnnek.

(2) Az alcsoportok azon tagjait, akik az EGE-nek nem tagjai, nyilvános pályázati felhívás útján, az 5. cikknek és a horizontális szabályoknak ⁽³⁾ megfelelően kell kiválasztani.

9. cikk

Meghívott szakértők

(1) A Bizottság illetékes szervezeti egysége meghívhat szakértőket és speciális szakértelemmel vagy nézőponttal rendelkező releváns szervezetekből képviselőket, hogy eseti alapon vegyenek részt az EGE vagy alcsoportjai munkájában a napirenden szereplő témák megvitatása céljából.

(2) A Bizottság illetékes szervezeti egysége emellett eseti alapon külső szakértők részvételét is kérheti az EGE munkájában, amennyiben ezt szükségesnek véli a tudományok és az új technológiák területén tapasztalható fejlődéssel kapcsolatos etikai kérdések széles skálájának lefedése érdekében.

10. cikk

Eljárási szabályzat

A Bizottság illetékes szervezeti egységének javaslatára és azzal egyetértésben az EGE tagjainak egyszerű többségével fogadja el eljárás szabályzatát a szakértői csoportokra vonatkozó rendes eljárás szabályok alapján és a horizontális szabályokkal összhangban.

11. cikk

Szakmai titoktartás, a minősített adatok kezelése

Az EGE-nek és alcsoportjainak tagjait, a meghívott szakértőket és kiválasztó bizottság tagjait szakmai titoktartási kötelezettség terheli, amely a Szerződés és az őket végrehajtó szabályok révén az intézmények minden tagjára és személyzetére alkalmazandó, továbbá a Bizottság által az (EU, Euratom) 2015/443 bizottsági határozatban ⁽⁴⁾ és az (EU, Euratom) 2015/444 bizottsági határozatban ⁽⁵⁾ lefektetett, az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályok vonatkoznak rájuk. E kötelezettségeik esetleges elmulasztása esetén a Bizottság minden megfelelő intézkedést meghozhat.

⁽³⁾ Lásd a horizontális szabályok 10. cikkét és 14. cikkének (2) bekezdését.

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU, Euratom) 2015/443 határozata (2015. március 13.) a Bizottságon belüli biztonságról (HL L 72., 2015.3.17., 41. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság (EU, Euratom) 2015/444 határozata (2015. március 13.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 72., 2015.3.17., 53. o.).

12. cikk

Átláthatóság

- (1) Az EGE-t és alcsoportjait be kell jegyezni, és a tagok nevét közzé kell tenni a szakértői csoportok nyilvántartásában.
- (2) Minden releváns dokumentumot (köztük a napirendeket, a jegyzőkönyveket és a résztvevők beadványait) közzé kell tenni vagy a szakértői csoportok nyilvántartásában, vagy pedig egy ott megjelölt internetcímen elérhető, külön erre a célra szolgáló internetes oldalon. Az ilyen weboldalakhoz való hozzáférés nem köthető felhasználói regisztrációhoz vagy más korlátozáshoz. Az ülés előtt a napirendet és a többi releváns háttéranyagot, az ülés után pedig a jegyzőkönyvet kellő időben közzé kell tenni. A közzétételtől csak akkor lehet eltekinteni, amennyiben valamely dokumentum közzététele az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁶⁾ 4. cikkében meghatározottak szerint kedvezőtlenül befolyásolná valamely közérdek vagy magánérdek védelmét.

13. cikk

Az ülések költségei

- (1) Az EGE és az annak keretében működő alcsoportok tevékenységeiben részt vevők nem részesülnek díjazásban szolgálataikért.
- (2) A résztvevőknek az EGE, annak alcsoportjai és a kiválasztó bizottság munkájával kapcsolatos utazási és tartózkodási költségeit a Bizottság megtéríti. A térítés a Bizottságon belül alkalmazandó rendelkezéseknek megfelelően, az éves forrásfelosztási eljárás keretében a Bizottság szolgálataihoz rendelt, rendelkezésre álló előirányzatok erejéig történik.

14. cikk

Hatályon kívül helyezés

Az (EU) 2016/835 határozat 2021. május 28-ával hatályát veszti.

15. cikk

Alkalmazás

Ezt a határozatot az 5. és a 13. cikk kivételével 2021. május 28-tól kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2021. február 9-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1049/2001/EK rendelete (2001. május 30.) az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.). Ezek a kivételek a közbiztonság, a katonai ügyek, a nemzetközi kapcsolatok, a pénzügyi, monetáris vagy gazdaságpolitika, a személyiség és a magánszemély becsülete, a kereskedelmi érdekek, a bírósági eljárások és a jogi tanácsadás, az ellenőrzések, vizsgálatok és könyvvizsgálatok, valamint az intézmény döntéshozatali eljárásai számára kívánnak védelmet biztosítani.

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/157 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2021. február 9.)

az (EU) 2019/1616 végrehajtási határozatnak az ipari csőszerelvények, a hegesztési eljárások, a hűtőberendezésekhez és hőszivattyúkhhoz való berendezések, a nagy vízterű kazánok, a fémből készült ipari csővezetékek, a réz és rézötvtözetek, az LPG-berendezések és -tartozékok, valamint a megengedettnél nagyobb nyomás ellen védő eszközök tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai szabványosításról, a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/23/EK és a 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 87/95/EGK tanácsi határozat és az 1673/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2014/68/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 12. cikkének megfelelően az említett irányelv ⁽²⁾ 4. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett azon nyomástartó berendezésekről és rendszerekről, amelyek megfelelnek az olyan harmonizált szabványoknak vagy azok egyes részeinek, amelyek hivatkozásait közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, vélemezni kell, hogy megfelelnek az említett szabványok vagy azok részei által meghatározott, az említett irányelv I. mellékletében megállapított alapvető követelményeknek.
- (2) A Bizottság 1994. augusztus 1-jei, M/071 jelzetű levelében felkérte az Európai Szabványügyi Bizottságot (CEN), hogy a 97/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽³⁾ támogatása céljából a nyomástartó berendezésekkel kapcsolatban dolgozza ki a termékre vonatkozó szabványokat és a horizontális jellegű szabványokat. Az említett irányelvet felváltotta a 2014/68/EU irányelv, amely azonban nem változtatott a 97/23/EK irányelv I. mellékletében szereplő alapvető biztonsági követelményeken.
- (3) Az M/071 jelzetű megkeresés alapján a CEN felülvizsgálta és módosította a meglévő harmonizált szabványok egy részét annak érdekében, hogy azok tükrözzék a tudomány jelenlegi állását. A CEN felülvizsgálta az EN ISO 4126-3:2006, az EN 12542:2010 és az EN 13175:2014 harmonizált szabványt, aminek eredményeként elfogadásra került a védő eszközökre vonatkozó EN ISO 4126-3:2020, valamint az LPG-berendezésekre és -tartozékokra vonatkozó EN 12542:2020 és EN 13175:2019+A1:2020 harmonizált szabvány; az EN 12735-1:2016 harmonizált szabványt, aminek eredményeként elfogadásra került a rézre és rézötvtözetekre vonatkozó EN 12735-1:2020 harmonizált szabvány; valamint az EN 12953-5:2002 harmonizált szabványt, aminek eredményeként elfogadásra került a nagy vízterű kazánokra vonatkozó EN 12953-5:2020 harmonizált szabvány. A CEN ugyancsak felülvizsgálta az EN 14276-1:2006+A1:2011 és az EN 14276-2:2007+A1:2011 harmonizált szabványt, aminek eredményeként elfogadásra került a hűtőberendezésekhez és hőszivattyúkhhoz való nyomástartó berendezésekre vonatkozó EN 14276-1:2020 és EN 14276-2:2020 harmonizált szabvány, továbbá az EN ISO 15620:2000 harmonizált szabványt, aminek eredményeként elfogadásra került a hegesztésről szóló EN ISO 15620:2019 harmonizált szabvány.
- (4) Ezenkívül a CEN felülvizsgálta és módosította az ipari csőszerelvényekre vonatkozó harmonizált szabványokat. A CEN módosította az EN ISO 16135:2006, az EN ISO 16136:2006, az EN ISO 16137:2006, az EN ISO 16138:2006, az EN ISO 16139:2006 és az EN ISO 21787:2006 harmonizált szabványt. A CEN felülvizsgálta továbbá az EN 16767:2016 harmonizált szabványt, aminek eredményeként elfogadásra került az ipari csőszerelvényekre vonatkozó EN 16767:2020 harmonizált szabvány.
- (5) A CEN módosította a fémből készült ipari csővezetékekre vonatkozó EN 13480-2:2017 és EN 13480-3:2017 harmonizált szabványt is.

⁽¹⁾ HL L 316., 2012.11.14., 12. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/68/EU irányelve (2014. május 15.) a nyomástartó berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról (HL L 189., 2014.6.27., 164. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 97/23/EK irányelve (1997. május 29.) a nyomástartó berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 181., 1997.7.9., 1. o.).

- (6) A Bizottság a CEN-nel közösen megvizsgálta, hogy a nyomástartó berendezésekre vonatkozó említett szabványok – a CEN által módosított vagy felülvizsgált formájukban – megfelelnek-e az M/071 jelzetű megkeresésnek.
- (7) A nyomástartó berendezésekre vonatkozóan a CEN által módosított vagy felülvizsgált szabványok eleget tesznek az általuk lefedni kívánt és a 2014/68/EU irányelv I. mellékletében meghatározott követelményeknek. Ezért a szóban forgó szabványok hivatkozásait indokolt közzétenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (8) Az EN 12542:2010, az EN 12735-1:2016, az EN 12953-5:2002, az EN 13175:2014, az EN 13480-2:2017, az EN 13480-3:2017, az EN 14276-1:2006+A1:2011, az EN 14276-2:2007+A1:2011, az EN 16767:2016, az EN ISO 15620:2000, az EN ISO 16135:2006, az EN ISO 16136:2006, az EN ISO 16137:2006, az EN ISO 16138:2006, az EN ISO 16139:2006, az EN ISO 21787:2006 és az EN ISO 4126-3:2006 szabvány esetében a szabványok módosított vagy felülvizsgált verzióinak hivatkozásait kell közzétenni. Ezért az EN 12542:2010, az EN 12735-1:2016, az EN 12953-5:2002, az EN 13175:2014, az EN 13480-3:2017, az EN 14276-1:2006+A1:2011, az EN 14276-2:2007+A1:2011, az EN 16767:2016, az EN ISO 15620:2000, az EN ISO 16135:2006, az EN ISO 16136:2006, az EN ISO 16137:2006, az EN ISO 16138:2006, az EN ISO 16139:2006, az EN ISO 21787:2006 és az EN ISO 4126-3:2006 szabvány hivatkozásait törölni kell az *Európai Unió Hivatalos Lapjából* ⁽⁴⁾.
- (9) Annak érdekében, hogy a gyártóknak elegendő idejük legyen arra, hogy termékeiket hozzáigazítsák az ipari csőszerelvényekre, a hegesztési eljárásokra, a hűtőberendezésekhez és hőszivattyúkhoz való berendezésekre, a nagy vízterű kazánokra, a fémből készült ipari csővezetésekre, a rézre és rézötvözetekre, az LPG-berendezésekre és -tartozékokra, valamint a megengedettnél nagyobb nyomás ellen védő eszközökre vonatkozó harmonizált szabványok módosított vagy felülvizsgált változataihoz, az említett szabványokra való hivatkozások visszavonását távolabbi időpontra kell halasztani.
- (10) Az (EU) 2019/1616 bizottsági végrehajtási határozat ⁽⁵⁾ I. melléklete felsorolja a 2014/68/EU irányelvet támogató harmonizált szabványok hivatkozásait. Az EN ISO 4126-3:2020, az EN 12542:2020, az EN 12735-1:2020, az EN 12953-5:2020, az EN 13175:2019+A1:2020, az EN 13480-3:2017, az EN 13480-3:2017/A2:2020, az EN 13480-3:2017/A3:2020, az EN 14276-1:2020, az EN 14276-2:2020, az EN ISO 15620:2019, az EN ISO 16135:2006, az EN ISO 16135:2006/A1:2019, az EN ISO 16136:2006, az EN ISO 16136:2006/A1:2019, az EN ISO 16137:2006, az EN ISO 16137:2006/A1:2019, az EN ISO 16138:2006, az EN ISO 16138:2006/A1:2019, az EN ISO 16139:2006, az EN ISO 16139:2006/A1:2019, az EN 16767:2020, az EN ISO 21787:2006 és az EN ISO 21787:2006/A1:2019 harmonizált szabvány hivatkozásait bele kell foglalni az említett mellékletbe.
- (11) Az (EU) 2019/1616 végrehajtási határozat II. melléklete felsorolja a 2014/68/EU irányelvet támogató azon harmonizált szabványok hivatkozásait, amelyeket visszavonnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjából*. Az EN 12542:2010, az EN 12735-1:2016, az EN 12953-5:2002, az EN 13175:2014, az EN 13480-3:2017, az EN 14276-1:2006+A1:2011, az EN 14276-2:2007+A1:2011, az EN 16767:2016, az EN ISO 15620:2000, az EN ISO 16135:2006, az EN ISO 16136:2006, az EN ISO 16137:2006, az EN ISO 16138:2006, az EN ISO 16139:2006, az EN ISO 21787:2006 és az EN ISO 4126-3:2006 harmonizált szabvány hivatkozásait bele kell foglalni az említett mellékletbe.
- (12) Az EN 13480-2:2017 szabványra való hivatkozást és az annak módosításaira való hivatkozásokat – EN 13480-2:2017/A1:2018, EN 13480-2:2017/A2:2018 és EN 13480-2:2017/A3:2018 – az (EU) 2019/1616 végrehajtási határozat I. melléklete tartalmazza. Az EN 13480-2:2017 szabvány tovább módosult. Helyénvaló felváltani az említett melléklet vonatkozó bejegyzését és kiegészíteni azt az EN 13480-2:2017/A7:2020 módosításra való hivatkozással.
- (13) Az (EU) 2019/1616 végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (14) A harmonizált szabványnak való megfelelés alapján a szóban forgó szabvány hivatkozásának az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételi időpontjától kezdődően vélelmezhető az uniós harmonizációs jogszabályokban meghatározott, megfelelő alapvető követelményeknek való megfelelés. Következésképpen elő kell írni, hogy e határozat a közzététele napján lépjen hatályba,

⁽⁴⁾ HL C 326., 2018.9.14., 94. o.

⁽⁵⁾ A Bizottság (EU) 2019/1616 végrehajtási határozata (2019. szeptember 27.) a nyomástartó berendezésekre vonatkozóan a 2014/68/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv támogatása céljából kidolgozott harmonizált szabványokról (HL L 250., 2019.9.30., 95. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az (EU) 2019/1616 végrehajtási határozat I. melléklete e határozat I. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Az (EU) 2019/1616 végrehajtási határozat II. melléklete e határozat II. mellékletének megfelelően módosul.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. február 9-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

I. MELLÉKLET

Az (EU) 2019/1616 végrehajtási határozat I. melléklete a következőképpen módosul:

1. a 11. bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Szám	A szabvány hivatkozása
„11.	EN 13480-2:2017 Fémről készült ipari csővezetékek. 2. rész: Anyagok EN 13480-2:2017/A1:2018 EN 13480-2:2017/A2:2018 EN 13480-2:2017/A3:2018 EN 13480-2:2017/A7:2020”;

2. a melléklet a következő bejegyzésekkel egészül ki:

Szám	A szabvány hivatkozása
„24.	EN ISO 4126-3:2020 A megengedettnél nagyobb nyomás ellen védő eszközök. 3. rész: Biztonsági szerelvények és hasadótárcsás biztonsági szerkezetek kombinációja (ISO 4126-3:2020)
25.	EN 12542:2020 LPG-berendezések és -tartozékok. Sorozatgyártású, legfeljebb 13 m ³ űrtartalmú, helyhez kötött, hengeres, hegesztett acéltartály cseppfolyósított szénhidrogéngázok (LPG) tárolására. Tervezés és gyártás
26.	EN 12735-1:2020 Réz és rézötvezetek. Hűtők és légkondicionálók varrat nélküli rézcsövei. 1. rész: A csőhálózatok csövei
27.	EN 12953-5:2020 Nagy vízterű kazánok. 5. rész: Gyártásközi ellenőrzés, dokumentáció és a kazán nyomással terhelt részeinek megjelölése
28.	EN 13175:2019+A1:2020 LPG-berendezések és -tartozékok. Cseppfolyósított szénhidrogéngázt (LPG-t) tároló nyomástartó edények szelepeinek és szerelvényeinek előírásai és vizsgálata
29.	EN 13480-3:2017 Fémről készült ipari csővezetékek. 3. rész: Tervezés és számítás EN 13480-3:2017/A2:2020 EN 13480-3:2017/A3:2020
30.	EN 14276-1:2020 Nyomástartó berendezések hűtőberendezésekhez és hőszivattyúkhöz. 1. rész: Edények. Általános követelmények
31.	EN 14276-2:2020 Nyomástartó berendezések hűtőberendezésekhez és hőszivattyúkhöz. 2. rész: Csővezetékezés. Általános követelmények
32.	EN ISO 15620:2019 Hegesztés. Fémek dörzshegesztése (ISO 15620:2019)
33.	EN ISO 16135:2006 Ipari csőszerelvények. Hőre lágyuló műanyag golyós szelep (ISO 16135:2006) EN ISO 16135:2006/A1:2019

34.	EN ISO 16136:2006 Ipari csőszerelvények. Hőre lágyuló pillangószelep (ISO 16136:2006) EN ISO 16136:2006/A1:2019
35.	EN ISO 16137:2006 Ipari csőszerelvények. Hőre lágyuló visszacsapó szelep (ISO 16137:2006) EN ISO 16137:2006/A1:2019
36.	EN ISO 16138:2006 Ipari csőszerelvények. Hőre lágyuló műanyag membránszelep (ISO 16138:2006) EN ISO 16138:2006/A1:2019
37.	EN ISO 16139:2006 Ipari csőszerelvények. Hőre lágyuló tolózár (ISO 16139:2006) EN ISO 16139:2006/A1:2019
38.	EN 16767:2020 Ipari csőszerelvények. Acél és öntöttvas visszacsapó szelepek
39.	EN ISO 21787:2006 Ipari csőszerelvények. Hőre lágyuló gömbházas szelep (ISO 21787:2006) EN ISO 21787:2006/A1:2019".

II. MELLÉKLET

Az (EU) 2019/1616 végrehajtási határozat II. melléklete a következő bejegyzésekkel egészül ki:

Szám	A szabvány hivatkozása	A visszavonás időpontja
„22.	EN 12542:2010 LPG-berendezések és -tartozékok. Sorozatgyártású, legfeljebb 13 m ³ űrtartalmú, helyhez kötött, hengeres, hegesztett acéltartályok cseppfolyósított szénhidrogéngázok (LPG) tárolására. Tervezés és gyártás	2022. augusztus 10.
23.	EN 12735-1:2016 Réz és rézötvözetek. Hűtők és légkondicionálók varratmentes csövei. 1. rész: A csőhálózatok csövei	2022. augusztus 10.
24.	EN 12953-5:2002 Nagy vízterű kazánok. 5. rész: Gyártásközi ellenőrzés, dokumentáció és a kazán nyomással terhelt részeinek megjelölése	2022. augusztus 10.
25.	EN 13175:2014 LPG-berendezések és -tartozékok. Cseppfolyósított szénhidrogéngázt (LPG-t) tároló tartályok szelepeinek és szerelvényeinek előírásai és vizsgálata	2022. augusztus 10.
26.	EN 13480-3:2017 Fémből készült ipari csővezetékek. 3. rész: Tervezés és számítás	2022. augusztus 10.
27.	EN 14276-1:2006+A1:2011 Nyomástartó berendezések hűtőberendezésekhez és hőszivattyúkhöz. 1. rész: Edények. Általános követelmények	2022. augusztus 10.
28.	EN 14276-2:2007+A1:2011 Nyomástartó berendezések hűtőberendezésekhez és hőszivattyúkhöz. 2. rész: Csővezetékezés. Általános követelmények	2022. augusztus 10.
29.	EN 16767:2016 Ipari csőszerelvények. Acél és öntöttvas visszacsapó szelepek	2022. augusztus 10.
30.	EN ISO 15620:2000 Hegesztés. Fémek dörzshegesztése (ISO 15620:2000)	2022. augusztus 10.
31.	EN ISO 16135:2006 Ipari csőszerelvények. Hőre lágyuló műanyag golyós szelep (ISO 16135:2006)	2022. augusztus 10.
32.	EN ISO 16136:2006 Ipari csőszerelvények. Hőre lágyuló pillangószelep (ISO 16136:2006)	2022. augusztus 10.
33.	EN ISO 16137:2006 Ipari csőszerelvények. Hőre lágyuló visszacsapó szelep (ISO 16137:2006)	2022. augusztus 10.
34.	EN ISO 16138:2006 Ipari csőszerelvények. Hőre lágyuló műanyag membránszelep (ISO 16138:2006)	2022. augusztus 10.

35.	EN ISO 16139:2006 Ipari csőszelvények. Hőre lágyuló tolózár (ISO 16139:2006)	2022. augusztus 10.
36.	EN ISO 21787:2006 Ipari csőszelvények. Hőre lágyuló gömbházas szelep (ISO 21787:2006)	2022. augusztus 10.
37.	EN ISO 4126-3:2006 A megengedettnél nagyobb nyomás ellen védő eszközök. 3. rész: Biztonsági szerelvények és hasadótárcsás biztonsági szerkezetek kombinációja (ISO 4126-3:2006)	2022. augusztus 10.”

BELSŐ SZABÁLYZATOK ÉS ELJÁRÁSI SZABÁLYZATOK

EURÓPAI GAZDASÁGI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

2021. január

PREAMBULUM

- (1) Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság a szervezett civil társadalom különböző gazdasági és társadalmi alkotóelemeit képviseli. Konzultatív intézményi szerv, amelyet a Római Szerződés hozott létre 1957-ben.
- (2) Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tanácsadó funkciója lehetővé teszi tagjai, és így az általuk képviselt szervezetek számára, hogy részt vegyenek az európai uniós döntéshozatal folyamatában. Az egymással néha szöges ellentétben álló nézetek ütköztetésében és a bizottsági tagok által folytatott párbeszédben nemcsak a szokásos szociális partnerek, tehát a munkaadók (I. Csoport) és a munkavállalók (II. Csoport) vesznek részt, hanem az összes többi társadalmi-szakmai érdekcsoport képviselői is (III. Csoport). Az ebből születő szaktudás, párbeszéd és a közös pontok keresése növelheti az európai uniós politikai döntéshozatal minőségét és hitelességét, amennyiben érthetőbbé és elfogadhatóbbá teszi azt az európai polgárok számára, és növeli a demokráciához feltétlenül szükséges átláthatóságot.
- (3) Az EGSZB az európai intézményrendszeren belül sajátos feladatot lát el mint a szervezett civil társadalom első számú képviselői helye és vitafóruma, valamint megkülönböztetett közvetítőként lép fel a szervezett civil társadalom és az Európai Unió intézményei között.
- (4) Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság – mint vitafórum és a vélemények kidolgozásának színtere – hozzájárul a demokratikus véleménynyilvánítás követelményének minél jobb kielégítéséhez az Európai Unió megvalósítása során, beleértve az EU és a harmadik országok gazdasági és társadalmi csoportjai közötti kapcsolatok építését is. E tevékenységével hozzájárul a valódi európai tudat kialakulásához.
- (5) Feladatainak megfelelő végrehajtása érdekében az EGSZB 2002. július 17-én – az Európai Közösséget létrehozó szerződés 260. cikkének (2) bekezdése alapján – elfogadta eljárás szabályzatát ⁽¹⁾.
- (6) 2021. január 28-i plenáris ülésén az EGSZB elfogadta az eljárás szabályzat legfrissebb változatát.

I. CÍM

AZ EGSZB FELÉPÍTÉSE

I. fejezet

AZ EGSZB BEIKTATÁSA

1. cikk

- (1) Az EGSZB öt éves ciklusokban gyakorolja tevékenységét.
- (2) Az EGSZB-t minden öt évenkénti tisztújítás után a korelnök hívja össze. Az első ülést legkésőbb az EGSZB-tagok többségének kinevezéséről szóló tanácsi határozat dátumát követő 25 munkanappal követően kell megtartani.
- (3) Az EGSZB tagjai nem utasíthatók. Feladataik ellátása során teljes mértékben függetlenek, és az Unió általános érdekében járnak el.

⁽¹⁾ Ez az eljárás szabályzat a későbbiekben, 2003. február 27-én, 2004. március 31-én, 2006. július 5-én, 2008. március 12-én, 2010. július 14-én és 2019. február 20-án módosításra került.

(4) Feladataik ellátása közben, illetve az ülésekre és az ülésekről történő utazásaik során megilletik őket az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyvben meghatározott kiváltságok és mentességek. Ilyen a mozgás szabadsága, a személyes sérthetlenség és a mentelmi jog.

(5) Az EGSZB minden szakpolitikájában ügyel a nemek közötti egyenlőség és a megkülönböztetésmentesség uniós jog által meghatározott elvének betartására. Az EGSZB törekszik arra, hogy a nők aránya az EGSZB minden szervében meghaladja a nők Közgyűlésben képviselt arányát. Az Elnökség felméri a férfiak és nők közötti egyensúly alakulását, és szükség esetén konkrét ajánlásokat fogad el. A hivatali idő felének a végén jelentést kell terjeszteni az Elnökség elé, amely értékeli ezeket a változásokat.

2. cikk

- (1) Az EGSZB a következő szervekből áll: a Közgyűlés, az Elnökség, az elnök és a szekciók.
- (2) Az EGSZB három csoportból tevődik össze, amelyeknek felépítését és szerepét a 30. cikk szabályozza.

3. cikk

(1) Az EGSZB elismeri és sajátjának tekinti az Európai Unió következő jelképeit:

- a) a kék alapon tizenkét arany csillag alkotta kört ábrázoló zászlót;
- b) a Ludwig van Beethoven IX. szimfóniájának Örömdóján alapuló himnuszt;
- c) az „Egyesülve a sokféleségben” jelmondatot.

2. Az EGSZB május 9-én megünnepli az Európa-napot.

(3) A zászlót a hivatalos események során az EGSZB valamennyi épületében felvonják.

(4) A himnusz felcsendül a hivatali idő elején tartott alakuló ülések kezdetén, valamint más ünnepélyes ülések alkalmával, nevezetesen az állam- és kormányfők, illetve egy bővítést követően az új tagok köszöntésére.

II. fejezet

ELNÖKSÉG

4. cikk

(1) Az Elnökség tagjait a csoportok közötti általános és földrajzi egyensúly figyelembevételével kell megválasztani úgy, hogy minden tagállamnak legalább egy, illetve legfeljebb három képviselője legyen. A csoportok tárgyalás útján fogalmazzák meg az Elnökség összetételére vonatkozó javaslatukat, majd azt a Közgyűlés elé terjesztik.

Az Elnökség a következő személyekből áll:

- a) az elnök, a két alelnök,
- b) a 30. cikk rendelkezései alapján megválasztott három csoportelnök,
- c) a szekcióelnökök,
- d) a tagállamok számát meg nem haladó, változó számú tag.

(2) Az elnök személyét váltakozva a három Csoport tagjai közül választják.

- (3) Az elnök és az alelnökök nem választhatók újra. A megbízatásának lejártát követő két és fél éves időszakban az elnök alelnökként, csoport- vagy szekcióelnökként nem lehet az Elnökség tagja.
- (4) Az alelnököket azon két csoport tagjai közül kell választani, amelyeknek az elnök nem tagja.

5. cikk

- (1) Az 1. cikk rendelkezéseinek megfelelően, a korelnök elnökletével megtartott első ülés során az EGSZB a beiktatásának időpontjától számított két és fél évre megválasztja tagjai közül az elnököt, a két alelnököt, a szekcióelnököket és az Elnökség többi tagját, kivéve a csoportelnököket.
- (2) A korelnök elnökletével semmilyen, ezektől a választásoktól eltérő témájú vitát nem lehet lefolytatni.

6. cikk

Az EGSZB Elnökségét az ötéves ciklus második két és fél éves periódusára megválasztó ülést a leköszönő elnök hívja össze. Ezt az ülést az abban a hónapban tartott ülészak elején kell megtartani, amelyikben az első Elnökség hivatali ideje lejár. Az ülést a leköszönő elnök vezeti.

7. cikk

- (1) Az EGSZB a saját tagjaiból előkészítő bizottságot hozhat létre, amely tagállamonként egy képviselőből áll, és amelynek feladata a jelentkezések összegyűjtése és a jelöltlistának a Közgyűlés elé terjesztése a 4. cikk rendelkezéseinek megfelelően.
- (2) Az EGSZB e cikk rendelkezéseinek megfelelően határoz az Elnöki Testületbe és az Elnökségbe jelöltek listájáról vagy listáiról.
- (3) Az EGSZB – listákra történő szavazással, szükség esetén több fordulóban – megválasztja az Elnökségnek a csoportelnökökön kívüli tagjait.
- (4) Csak olyan teljes jelöltlistákat lehet szavazásra bocsátani, amelyek megfelelnek a 4. cikk rendelkezéseinek, és a rajtuk szereplő valamennyi jelölt elfogadó nyilatkozatot tett.
- (5) Elnökségi tagnak az azon a listán szereplő személyeket választják meg, amely a legnagyobb számú szavazatot szerezte meg, továbbá megszerezte az érvényesen leadott szavazatoknak legalább egynegyedét.
- (6) Ezt követően a Közgyűlés egyszerű többséggel megválasztja az EGSZB elnökét és alelnökeit.
- (7) Az EGSZB ezután egyszerű többséggel megválasztja a szekcióelnököket.
- (8) Végül az EGSZB általános szavazást tart az Elnökség tagjainak összességéről. Megszavazásukhoz legalább az érvényesen leadott szavazatok kétharmadára van szükség.

8. cikk

Ha az Elnökség valamely tagja nem tudja gyakorolni a megbízatását, illetve a 75. cikk (2) bekezdésében meghatározott esetekben, a tag helyettesítésére az eljárási szabályzat 7. cikkében rögzített feltételek szerint új tagot állítanak a megbízatás fennmaradó időtartamára. A helyettesítésről a Közgyűlés szavaz az érintett csoport javaslata alapján.

9. cikk

- (1) Az Elnökséget az elnök hívja össze hivatalból, vagy legalább 10 tag kérésére.

- (2) Az Elnökség minden üléséről jegyzőkönyv készül, amelyet az Elnökség elé terjesztenek jóváhagyásra.
- (3) Az Elnökség meghatározza saját működési szabályait.
- (4) Az Elnökség meghatározza az EGSZB belső felépítését és működését, és a csoportokkal való konzultációt követően rögzíti az eljárási szabályzat végrehajtási rendelkezéseit.
- (5) Az Elnökség és az elnök gyakorolja az Unió költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályok és az EGSZB eljárási szabályzata által meghatározott költségvetési és pénzügyi jogköröket.
- (6) Az Elnökség feladata a tagok és a 21. cikk rendelkezései szerint kinevezett pótagok, a 27. cikk rendelkezései szerint kinevezett küldöttek és helyetteseik, valamint a 26. cikk rendelkezései szerint kinevezett szakértők utazási és ellátási költségeire alkalmazandó végrehajtási rendelkezések meghatározása a költségvetési és pénzügyi eljárásokra vonatkozó rendelkezések tiszteletben tartásával.
- (7) Az EGSZB általános vezetéseért az Elnökség viseli a politikai felelősséget. E felelősség gyakorlása során különösen ügyel arra, hogy az EGSZB, valamint annak szervei és személyzete által végzett tevékenység megfeleljen annak az intézményi szerepkörnek, amelyet a számára kijelöltek.
- (8) Az Elnökség felel azért, hogy az EGSZB a Szerződések által a számára kijelölt feladatok ellátása során az emberi, költségvetési és technikai erőforrásokat rendeltetésszerűen használja. Beleszólása van a költségvetés előkészítésébe és a titkárság szervezésébe.
- (9) Az Elnökség saját tagjaiból ad hoc csoportokat alakíthat a hatáskörébe tartozó bármilyen kérdés megvitatására. E csoportok munkájába más tagok is bevonhatók, kivéve tisztviselők kinevezésével kapcsolatos kérdések megvitatása esetén.
- (10) Az Elnökség az e célból készített jelentés alapján félévente megvizsgálja, hogy az EGSZB által készített vélemények milyen intézkedéseket vontak maguk után.
- (11) Bármely tagja vagy a főtitkár kérésére az Elnökség pontosítja az eljárási szabályzatnak és végrehajtási rendelkezéseinek értelmezését. Megállapításai kötelező érvényűek, de fellebbezést lehet benyújtani a Közgyűléshez, amely végső fokon dönt.
- (12) Az ötévenkénti tisztújításkor az új EGSZB első üléséig a folyamatban lévő ügyekben a leköszönő Elnökség intézkedik. Rendkívüli esetben az Elnökség megbízhatja a leköszönő EGSZB egy tagját egyes, pontosan körülhatárolt, illetve konkrét határidőhöz kötött, különleges szaktudást igénylő feladatok ellátásával.

10. cikk

Az Elnökség az intézmények közötti együttműködés keretében megbízhatja az elnököt, hogy az Európai Unió intézményeivel és egyéb szerveivel együttműködési megállapodásokat kössön.

11. cikk

- (1) Pénzügyi és költségvetési bizottság (CAF) jön létre az Elnökségnek és az elnöknek nyújtandó tanácsadás, valamint annak érdekében, hogy kidolgozza mindazokat a pénzügyi, költségvetési vagy szervezeti tárgyú határozattervezeteket, amelyeket azután az Elnökségnek kell elfogadnia.
- (2) A pénzügyi és költségvetési bizottság elnöki tisztét az EGSZB két alelnökének egyike látja el.

A bizottság tizenkét tagból áll, akiket a csoportok javaslata alapján az Elnökség nevez ki.

- (3) A pénzügyi és költségvetési bizottság kidolgozza, majd jóváhagyásra az Elnökség elé terjeszti az EGSZB költségvetés-tervezetét, gondoskodik a költségvetés megfelelő végrehajtásáról és ügyel a jelentéstételi kötelezettség betartására.

A pénzügyi és költségvetési bizottság tanácsokat ad a következők vonatkozásában:

- bármely fontos kérdés, amely veszélyeztetheti az előirányzatok megfelelő kezelését vagy megakadályozhatja a kitűzött célok elérését, különösen az előirányzatok felhasználására vonatkozó előrejelzések tekintetében,
- az aktuális költségvetés végrehajtása, az előirányzatok átcsoportosítása, a létszámtervvel kapcsolatos költségvetési vonzatok, az épületekkel kapcsolatos projekteket illető igazgatási előirányzatok és műveletek. Ennek keretében értékeli a mindenkori helyzetet és jövőbeli fellépéseket javasol,
- a főtitkárral és az Európai Parlament előadójával szoros együttműködésben nyomon követi a mentesítési eljárást.

(4) Az EGSZB költségvetése megfelel az egységesség és teljesség, az évenkéntiség, az egyensúly, az elszámolási egység, a globális fedezet, az egyediség, a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás és az átláthatóság elvének.

(5) Az Elnökség további, konkrétan meghatározott esetekben más jogkörökkel is felruházhatja a pénzügyi és költségvetési bizottságot.

(6) A pénzügyi és költségvetési bizottság saját belső szabályai szerint hozza meg határozatait. A szabályok magukban foglalják az alábbiakat:

- a) A pénzügyi és költségvetési bizottság által egyhangúlag elfogadott javaslatok vita nélküli eljárásban kerülnek az Elnökség elé jóváhagyásra.
- b) Az egyszerű többséggel elfogadott javaslatokhoz és az ilyen javaslatokra vonatkozó elutasításokhoz indokolást kell fűzni, hogy azokat később az Elnökség megvizsgálhassa.

(7) A pénzügyi és költségvetési bizottság évenként jelentést nyújt be az Elnökségnek.

(8) Az Európai Unió költségvetési hatóságával tartandó tárgyalások lefolytatásával megbízott küldöttséget a pénzügyi és költségvetési bizottság elnöke vezet, aki a tárgyalásokról beszámol az Elnökségnek.

(9) A titkárság minden olyan információval ellátja a pénzügyi és költségvetési bizottságot, amely az Elnökség és az EGSZB elnöke melletti tanácsadói feladat ellátásához szükséges.

12. cikk

(1) Kommunikációs bizottság (COCOM) jön létre, amelynek feladata, hogy megadja a szükséges impulzusokat az EGSZB kommunikációs stratégiájához, és figyelemmel kíséri azt. A kommunikációs bizottság feladatai közé tartozik a tanácsadás az EGSZB Elnöksége és elnöke számára.

(2) A kommunikációs bizottság elnöki tisztét az EGSZB két alelnökének egyike látja el. A bizottság tizenkét tagból áll, akiket a csoportok javaslata alapján az Elnökség nevez ki.

(3) A kommunikációs bizottság koordinálja a kommunikációért, a sajtó- és médiakapcsolatokért, valamint a kultúráért felelős szervezeti egységek tevékenységét, biztosítva, hogy e tevékenységek összhangban legyenek az EGSZB jóváhagyott stratégiáival és programjaival.

(4) A kommunikációs bizottság minden évben éves tevékenységi jelentést nyújt be az Elnökségnek, amelyben beszámol a feladatai végrehajtásával kapcsolatos teljesítményéről, és amely tartalmazza a stratégiáját és a következő évre szóló munkaprogramot.

III. fejezet

AZ ELNÖKI TESTÜLET ÉS AZ ELNÖK

13. cikk

(1) Az Elnöki Testület az elnökből és két alelnökből áll.

- (2) Az EGSZB Elnöki Testülete a csoportelnökökkel közös értekezleten készíti elő az Elnökség és a Közgyűlés munkáját. Ezekre az értekezletekre a szekcióelnököket is meghívhatják.
- (3) Az EGSZB munkaprogramjának meghatározása és az elvégzett munka értékelése érdekében az Elnöki Testület évente legalább kétszer összeül a csoportok és a szekciók elnökeivel.

14. cikk

- (1) Az elnök – a Szerződésnek és az eljárási szabályzatnak megfelelően eljárva – irányítja az EGSZB és annak szervei által végzett valamennyi tevékenységet. Rendelkezik mindazon jogosítványokkal, melyek az EGSZB tanácskozásain született döntések végrehajtásához és végrehajthatásához, valamint a megfelelő működés biztosításához szükségesek.
- (2) Az elnök az alelnököket állandó jelleggel bevonja tevékenységébe, és meghatározott, saját hatáskörébe tartozó feladatokat vagy saját hatáskörébe tartozó felelősséget is rájuk bízhat.
- (3) Az elnök pontosan meghatározott időtartamra a főtitkárt is megbízhatja meghatározott feladatokkal.
- (4) Az elnök képviseli az EGSZB-t. Ezt a képviseleti jogot átruházhatja valamelyik alelnökre vagy adott esetben az EGSZB valamely tagjára.
- (5) Az elnök beszámol az EGSZB-nek arról, hogy a plenáris ülések közötti időszakban milyen lépéseket és intézkedéseket tett az EGSZB nevében. Ezeket a beszámolókat nem követi vita.
- (6) Megválasztását követően az elnök a plenáris ülés keretében ismerteti a megbízatásának időtartamára vonatkozó munkaprogramját. Megbízatásának lejártakor hasonlóképpen összegzést készít az elvégzett munkáról.

A Közgyűlésnek lehetősége van e két beszámoló megvitatására.

15. cikk

Az egyik alelnök pénzügyi és költségvetési bizottság, a másik a kommunikációs bizottság elnöke. Feladatukat mindketten az elnök felügyelete alatt látják el.

16. cikk

- (1) A kibővített Elnöki Testület az EGSZB elnökéből, két alelnökéből és a csoportelnökökből áll.
- (2) A kibővített Elnöki Testület szerepe a következő:
- az Elnökség és a Közgyűlés munkájának előkészítése és megkönnyítése;
 - sürgős esetben vagy rendkívüli körülmények esetén a szükséges döntések lehetővé tétele.

Évégett a szekcióelnökök és a konzultatív bizottságok elnökei, illetve más személyek is meghívást kaphatnak a kibővített Elnöki Testület ülésein való részvételre.

- (3) A kibővített Elnöki Testület évente legalább két alkalommal a szekcióelnökök és a konzultatív bizottságok elnökeinek részvételével ülésezik, hogy meghatározzák az EGSZB munkaprogramját és értékeljék annak végrehajtását.

IV. fejezet

SZEKCIÓK

17. cikk

- (1) Az EGSZB hat szekcióból áll. A Közgyűlés azonban az Elnökség javaslatára további szekciókat is létrehozhat a Szerződések hatálya alá tartozó területeken.

- (2) Az EGSZB a szekciókat minden ötévenkénti tisztújításakor az alakuló ülésen hozza létre.
- (3) A szekciók listáját és hatásköreit minden ötévenkénti tisztújításakor felül lehet vizsgálni.

18. cikk

- (1) A szekciók tagjainak számát az Elnökség javaslata alapján az EGSZB állapítja meg.
- (2) Az elnök kivételével az EGSZB minden tagja legalább egy szekciónak tagja kell hogy legyen.
- (3) Egy tag nem tarthat kettőnél több szekcióhoz, kivéve, ha kilenc vagy annál kevesebb taggal rendelkező tagállamot képvisel. Háromnál több szekcióhoz azonban senki sem tarthat.
- (4) A szekciók tagjait az EGSZB nevezi ki. A kinevezés két és fél évre szól és meghosszabbítható.
- (5) Ha a szekciók valamely tagja helyett új tagot kell állítani, ez a kinevezéssel azonos szabályok szerint történik.

19. cikk

- (1) Az egyes szekciók – két és fél évre megválasztott – elnöksége tizenkét tagot számlál az elnökkel és a három – csoportonként egy-egy – alelnökkel együtt.
- (2) A szekciók elnökeit, valamint elnökségének többi tagját az EGSZB választja meg.
- (3) A szekciók elnökei és elnökségének egyéb tagjai újraválaszthatók.
- (4) A csoportok két és fél évente váltják egymást három szekció elnöki tisztének betöltésében. Egy adott csoport legfeljebb öt egymást követő évig töltheti be egy adott szekció elnöki tisztét.

20. cikk

- (1) A szekciók feladata, hogy véleményeket vagy tájékoztató jelentéseket fogadjanak el azokban a témakörökben, amelyekre vonatkozóan az eljárási szabályzat 37. cikke alapján felkérést kapnak.
- (2) A szekciók azoknak a témaköröknek a feldolgozására, amelyekre vonatkozóan felkérést kaptak, tagjaikból tanulmányozócsoportot, illetve szerkesztői csoportot alakíthatnak, vagy önálló előadót jelölhetnek ki.
- (3) Az előadók és adott esetben a társelőadók kijelölése, valamint a tanulmányozócsoportok és a szerkesztői csoportok összetételének meghatározása a csoportok javaslatai alapján történik.
- (4) A tanulmányozócsoportok gyors felállítása érdekében – amennyiben a három csoportelnök megállapodásra jutott az előadók és az esetleges társelőadók kijelölésére vonatkozó javaslatról, valamint a tanulmányozócsoportok és szerkesztői csoportok összetételéről –, a szekcióelnökök meghozzák a munka megkezdéséhez szükséges intézkedéseket.
- (5) Miután a plenáris ülésen elfogadták a véleményt, a nyomon követés az előadó feladata, melyet szükség esetén szakértője bevonásával végez. Feladatának ellátásában az érintett szekció titkársága segíti. A szekció erről a nyomon követésről tájékoztatást kap.
- (6) A tanulmányozócsoportok nem válhatnak állandó szervezeti egységekké, csak azokban a rendkívüli esetekben, melyeket az Elnökség két és fél éves időszakra előzetesen engedélyez.

21. cikk

- (1) Ha az EGSZB valamely tagja akadályoztatás miatt nem tud részt venni az előkészítő munkálatokban, képviselőjét a mellé kinevezett póttag is elláthatja.
- (2) A póttagok soha nem rendelkeznek szavazati joggal.
- (3) Amikor azonban egy tag szekció- vagy tanulmányozócsoport-elnök, szekcióelnökségi tag vagy előadó, e feladatok ellátása során nem helyettesítheti a mellé kinevezett póttag.
- (4) A választott póttag nevét és hatáskörét az EGSZB Elnökségével jóváhagyás végett közölni kell.
- (5) A póttag ugyanazokat a feladatokat látja el az előkészítő munkálatok során, mint az a tag, akit helyettesít. Az utazási és ellátási költségek tekintetében is az általa helyettesített taggal azonos szabályok vonatkoznak rá.

V. fejezet

ALBIZOTTSÁGOK ÉS FŐELŐADÓ

22. cikk

- (1) Az EGSZB – az Elnökség kezdeményezésére – kivételes esetekben albizottságokat alakíthat saját tagjaiból azzal a feladattal, hogy szigorúan horizontális és általános jellegű kérdésekről vélemény- vagy tájékoztatójelentés-tervezetet készítsenek, melyet aztán először az Elnökség, majd az EGSZB elé terjesztenek.
- (2) A plenáris ülések közötti időszakban az Elnökség is létrehozhat albizottságokat, amelyeket az EGSZB-nek utólag jóvá kell hagynia. Egy albizottság csak egy kérdéssel foglalkozhat, és működése megszűnik, amint az EGSZB szavazott az általa kidolgozott vélemény- vagy tájékoztatójelentés-tervezetről.
- (3) Ha egy témakör több szekció hatáskörébe is tartozik, az albizottság tagjai az érdekelt szekciók tagjai közül kerülnek ki.
- (4) A szekciókra vonatkozó szabályokat – a szükséges változtatásokkal – az albizottságokra is alkalmazni kell.

23. cikk

Különösen másodrendű fontosságú vagy sürgős témákra vonatkozó felkérések esetében az EGSZB főelőadót jelölhet ki, aki a szekció előzetes bevonása nélkül önállóan számol be a Közgyűlésnek.

VI. fejezet

MEGFIGYELŐKÖZPONTOK, MEGHALLGATÁSOK, SZAKÉRTŐK

24. cikk

- (1) Az EGSZB megfigyelőközpontokat állíthat fel, ha a felmerülő téma jellege, terjedelme és komplexitása a munkamódszerek, eljárások és az alkalmazandó eszközök különleges rugalmasságát kívánja meg.
- (2) A megfigyelőközpontok létrehozása közgyűlési határozattal történik, amely az Elnökség korábbi – valamely szekció vagy csoport javaslatán alapuló – határozatát erősíti meg.
- (3) A megfigyelőközpont létrehozására vonatkozó határozatnak meg kell határoznia a megfigyelőközpont tevékenységének tárgyát, a megfigyelőközpont felépítését, összetételét és működésének időtartamát.

- (4) A megfigyelőközpontok éves tájékoztató dokumentumot készíthetnek a Szerződés horizontális záradékainak (szociális záradék, környezeti záradék, fogyasztóvédelmi záradék) alkalmazásáról, valamint ezeknek az európai uniós politikákra gyakorolt hatásáról. Ezt a jelentést, ha a Közgyűlés úgy határoz, megküldhetik az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az Európai Bizottságnak.
- (5) Minden megfigyelőközpont egy szekció felügyelete és ellenőrzése alatt működik.

25. cikk

Ha egy meghatározott témakörben valamely kérdés fontossága indokolja, az EGSZB különböző szervei és szervezeti egységei külső személyek meghallgatásához is folyamodhatnak. Amennyiben a külső személyek megjelenése többletköltségekkel jár, az érintett szervnek előzetes engedélyezési kérelmet és egy alátámasztó programot kell az EGSZB Elnökségéhez benyújtania: ebben kifejti azokat a kérdéseket, melyek vonatkozásában szükségesnek tartja külső résztvevők bevonását.

26. cikk

- (1) A csoportelnökök szükség esetén, meghatározott munkák előkészítése érdekében, az előadók és/vagy a társelőadók javaslatára szakértőket nevezhetnek ki.
- (2) A csoportelnökök a csoportokat segítő szakértőket is kinevezhetnek.
- (3) A szakértők az utazási és ellátási költségterítések tekintetében a tagokkal azonos feltételek mellett vesznek részt az előkészítő munkában.
- (4) Amennyiben jelenlétük hasznosnak tűnik, az előadók vagy társelőadók javaslatára az őket segítő szakértők részt vehetnek azokon a szekcióüléseken vagy konzultatív bizottsági üléseken, amelyeken vizsgálat tárgyát képezik azon vélemények vagy tájékoztató jelentések, melyek összeállításához a szakértők kinevezésére sor került.

Ehhez az érintett szekció vagy konzultatív bizottság elnökének előzetesen hozzá kell járulnia.

- (5) A szakértők nem képviselik az EGSZB-t, és a nevében nem jogosultak véleménynyilvánításra.
- (6) Az EGSZB tagjai nem nevezhetők ki szakértőnek.

Póttagjaik kinevezhetők szakértőnek, amennyiben póttag megbízatásukat ideiglenesen felfüggesztik.

A konzultatív bizottságok küldötteit csak az őket küldő csoport vagy az ehhez a csoporthoz tartozó előadó kérheti fel szakértőnek.

VII. fejezet

KONZULTATÍV BIZOTTSÁGOK

27. cikk

- (1) Az EGSZB konzultatív bizottságokat hozhat létre. Ezeket az EGSZB tagjai és a szervezett civil társadalom azon területeinek küldöttei alkotják, amelyeket az EGSZB a munkájába be kíván vonni.
- (2) E bizottságok létrehozásáról a Közgyűlés – az Elnökség határozatát jóváhagyva – határoz. A bizottságot létrehozó határozatnak meg kell állapítania a bizottság tevékenységének tárgyát, a bizottság felépítését és összetételét, valamint működésének időtartamát és szabályait.
- (3) E cikk (1) és (2) bekezdése alapján létrehozható az „Ipari Szerkezetváltás Konzultatív Bizottsága” (CCMI), amely EGSZB-tagokból, valamint az ipari szerkezetváltás által érintett különböző gazdasági és szociális ágazatok, illetve a civil társadalom reprezentatív szervezeteinek küldötteiből áll. E bizottság elnöke tagja az EGSZB Elnökségének, amelynek két és

fél évente jelentést készít a CCMI tevékenységéről. Az elnököt az eljárási szabályzat 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett elnökségi tagok közül kell kiválasztani. Az előkészítő munkában részt vevő küldöttek és helyetteseik a rendes tagokkal azonos feltételek mellett jogosultak utazási és ellátási költségtérítésre.

VIII. fejezet

PÁRBESZÉD EURÓPAI UNIÓS ÉS HARMADIK ORSZÁGOK GAZDASÁGI ÉS SZOCIÁLIS SZERVEZETEIVEL

28. cikk

(1) Az EGSZB az Elnökség kezdeményezésére strukturált kapcsolatokat tarthat fenn az Európai Unió és harmadik országok gazdasági és szociális tanácsaival vagy hasonló intézményeivel, valamint gazdasági és szociális jellegű civil szervezeteivel.

(2) Hasonlóképpen az EGSZB intézkedéseket tesz gazdasági és szociális tanácsok vagy hasonló intézmények létrehozásának támogatására azokban az országokban, amelyekben ezek még nem léteznek.

29. cikk

(1) Az EGSZB az Elnökség javaslatára küldöttségeket jelölhet ki az Európai Unión kívüli államok vagy államszövetségek szervezett civil társadalmának különféle gazdasági és szociális alkotóelemeivel való kapcsolattartás céljából.

(2) Az EGSZB és a tagjelölt országok szervezett civil társadalmát képviselő partnerek közötti együttműködés konzultatív vegyes bizottságok formájában valósul meg, amennyiben a társulási tanácsok létrehozta ilyeneket. Ennek hiányában az együttműködés kapcsolattartó csoportokban történik.

(3) A konzultatív vegyes bizottságok és a kapcsolattartó csoportok közös jelentéseket és nyilatkozatokat dolgoznak ki, amelyeket az EGSZB eljuttathat az illetékes intézményekhez és az érintett szereplőkhöz.

IX. fejezet

CSOPORTOK

30. cikk

(1) Az EGSZB a tagok három csoportjából áll, amelyek a munkaadókat, a munkavállalókat és a szervezett civil társadalom egyéb gazdasági és társadalmi alkotóelemeit képviselik.

(2) A csoportok megválasztják elnöküket és alelnökeiket, részt vesznek az EGSZB és szervei munkájának előkészítésében, megszervezésében és koordinálásában, és hozzájárulnak azok tájékoztatásához. Mindegyik csoport rendelkezik titkársággal.

(3) A csoportok az EGSZB elnökének és alelnökeinek megválasztásához – a 6. cikk (6) bekezdésének értelmében és a nemek közötti egyenlőség uniós intézmények által meghatározott elvvel összhangban – jelölteket javasolnak a Közgyűlésnek.

(4) A 4. cikk (1) bekezdésének b) pontjában foglaltaknak megfelelően a csoportelnökök az EGSZB Elnökségének is tagjai.

(5) A csoportelnökök segítik az EGSZB Elnöki Testületét a fő politikai irányvonalak kialakításában és adott esetben a pénzügyi kiadások felügyeletében.

(6) A csoportelnökök üléseket tartanak az Elnöki Testülettel, hogy hozzájáruljanak az Elnökség és a Közgyűlés munkájának előkészítéséhez.

(7) A csoportok javaslatot tesznek a Közgyűlésnek a szekcióelnökök megválasztására a 7. cikk (7) bekezdése alapján és a szekció elnökségeinek megválasztására a 19. cikk alapján.

(8) A csoportok javaslatot tesznek az Elnökség által a 11. cikk (1) bekezdése alapján létrehozott pénzügyi és költségvetési bizottság összetételére.

(9) A csoportok javaslatot tesznek a Közgyűlés által a 24., illetve 27. cikk alapján létrehozott megfigyelőközpontok, illetve konzultatív bizottságok összetételére.

(10) A csoportok javaslatot tesznek a 29. cikk (1), illetve (2) bekezdése alapján létrehozott küldöttségek, illetve konzultatív vegyes bizottságok összetételére.

(11) A csoportok javaslatot tesznek az előadókra és a szekciók által a 20. cikk (3) bekezdése alapján kijelölt vagy létrehozott tanulmányozócsoportok és szerkesztői csoportok összetételére.

(12) E cikk (7)–(11) bekezdésének alkalmazásakor a csoportok figyelembe veszik a tagállamok EGSZB-n belüli képviselését, a gazdasági és társadalmi élet különféle alkotóelemeit, a hatásköröket és a hatékony irányítás szempontjait.

(13) A tagok önkéntes alapon csatlakozhatnak valamelyik csoporthoz azzal a feltétellel, hogy annak tagjai csatlakozásukat jóváhagyják. Egy tag egyidejűleg csak egyetlen csoporthoz tartozhat.

(14) Azoknak a tagoknak, akik egyetlen csoporthoz sem csatlakoznak, a főtitkárság biztosítja a megbízatásuk gyakorlásához szükséges anyagi és technikai támogatást. A tanulmányozócsoportokban és egyéb belső szervezeti egységekben való részvételükről a csoportokkal folytatott konzultáció után az EGSZB elnöke dönt.

X. fejezet

KATEGÓRIÁK

31. cikk

1. Az EGSZB tagjai önkéntes alapon olyan kategóriákba szerveződhetnek, amelyek az Európai Unió szervezett civil társadalmának különféle gazdasági és társadalmi érdekeit képviselik.
2. Egy-egy kategória az EGSZB három csoportjának tagjaiból állhat. Egy tag egyidejűleg csak egyetlen kategóriához tartozhat.
3. A kategóriák létrehozását az Elnökség hagyja jóvá, és erről tájékoztatja a Közgyűlést.
4. Az adott kategória létrehozását jóváhagyó elnökségi határozat meghatározza a kategória tevékenységének tárgyát, a kategória felépítését, összetételét, működésének időtartamát és működési szabályait.

A határozatot az Elnökség a későbbiekben visszavonhatja vagy módosíthatja.

Kategória létrehozásához legalább tíz tag szükséges.

II. CÍM

AZ EGSZB MŰKÖDÉSE

I. fejezet

KONZULTÁCIÓ AZ EGSZB-VEL

32. cikk

(1) Az elnök összehívja az EGSZB-t, hogy az az Európai Parlament, a Tanács vagy az Európai Bizottság felkérése alapján véleményt fogadjon el.

(2) Az elnök az Elnökség javaslatára és a tagok többségének egyetértésével összehívja az EGSZB-t, hogy saját kezdeményezésre véleményt dolgozzon ki bármely, az Európai Unióval, annak politikáival és azok lehetséges továbbfejlesztésével kapcsolatos kérdésben.

33. cikk

(1) A 32. cikk (1) bekezdésében említett vélemények iránti kérelmeket az EGSZB elnökéhez intézik, aki – az Elnökséggel együttműködve – lehetőség szerint a vélemény iránti kérelemben megszabott határidők figyelembevételével szervezi az EGSZB munkáját.

(2) Az Elnökség a vélemények tanulmányozásának prioritási sorrendjét azok kategóriák szerinti csoportosításával határozza meg.

(3) A szekciók javaslatot dolgoznak ki a véleményeknek az alábbi három kategóriába való besorolására. Ideiglenes jelleggel feltüntetik a tanulmányozócsoporthat létszámát. Az EGSZB Elnöki Testületével és a csoportelnökökkel folytatott egyeztetést követően a javaslatot az Elnökség elé terjesztik határozathozatalra. Egyedi esetekben a csoportelnökök javaslatot tehetnek a tanulmányozócsoporthat létszámának módosítására. Az Elnökség a soron következő ülésén jóváhagyja az új javaslatot, és véglegesíti a tanulmányozócsoporthat létszámát.

A három kategória a következő kritériumok szerint kerül meghatározásra:

„A” kategória – kiemelten fontos témákban beérkezett felkérések. Ebbe a kategóriába az alábbiak tartoznak:

- minden feltáró vélemény iránti kérelem (Európai Parlament, a Tanács jövőbeli elnökségei, Európai Bizottság),
- minden elfogadott, saját kezdeményezésű véleményre vonatkozó javaslat,
- egyes kötelező vagy fakultatív felkérések.

Ezekkel a felkérésekkel változó létszámú (6, 9, 12, 15, 18, 21 vagy 24 tagú), megfelelő eszközökkel rendelkező tanulmányozócsoporthat foglalkozik.

„B” kategória – kötelező vagy fakultatív felkérések másodrendű fontosságú vagy sürgős témákban.

Ezeket a véleményeket általában önálló előadó vagy főelőadó készíti. Az Elnökség kivételes esetekben úgy dönthet, hogy az adott „B” kategóriás felkéréshez háromtagú szerkesztői csoport készítsen véleményt („B+” kategória). Az ülések és a munkanyelvek számáról az Elnökség határoz.

„C” kategória – tisztán technikai jellegű kötelező vagy fakultatív felkérések.

Az EGSZB ezeknek a felkéréseknek típusvélemény kidolgozása útján tesz eleget, amelyet az Elnökség a Közgyűlés elé terjeszt. Az eljáráshoz nincs szükség sem előadó kinevezésére, sem szekcióban történő tanulmányozásra, csupán a plenáris ülésen való elfogadásra vagy elutasításra. A plenáris ülésen való megvitatás során a Közgyűlés először arról foglal állást, hogy támogatja vagy ellenzi-e a felkéréseknek az említett eljárással történő teljesítését, ezután pedig a típusvélemény elfogadása mellett, illetve ellen szavaz.

(4) Sürgős kérdésekben az eljárási szabályzat 63. cikkének rendelkezéseit kell alkalmazni.

34. cikk

Az EGSZB az Elnökség javaslatára dönthet úgy, hogy az Európai Unió politikáival és azok lehetséges továbbfejlesztésével kapcsolatos bármely kérdés tanulmányozására tájékoztató jelentést dolgoz ki.

35. cikk

Az EGSZB valamely szekciójának, csoportjának vagy tagjai egyharmadának javaslatára állásfoglalásokat adhat ki aktuális témákról. Az állásfoglalásokat a Közgyűlés fogadja el a 61. cikk (2) bekezdésének megfelelően. A Közgyűlés napirendjében az állásfoglalás-tervezetek elsőbbséget élveznek.

36. cikk

(1) Az Elnökség általános határozatokkal szabályozhatja és konkrét határozatokkal engedélyezheti a konzultatív szerepéhez közvetlenül vagy közvetve kapcsolódó tevékenységeket. Ez különösen a következőkre vonatkozik:

- fórumok, platformok és a tematikus konzultációt szolgáló más szervezeti egységek EGSZB általi létrehozása, összeállítása és irányítása, valamint az EGSZB és tagjai részvételének módja az uniós intézmények által felállított vagy a részvételükkel működő szervezeti egységekben,
- tanulmányok készítése, megrendelése és közzététele,
- székhelyen kívüli munkalátogatások és rendezvények szervezése,
- szakpolitikák értékelése az Elnökség határozata vagy uniós intézmények felkérése nyomán, elsősorban az eljárási szabályzatban meghatározott vélemények vagy tájékoztató jelentések formájában. „Szakpolitikák értékelése” alatt olyan szakpolitikák vagy jogszabályok utólagos értékelése értendő, amelyek végrehajtása már folyamatban van. Az értékelés során ismertetik az EGSZB által képviselt szervezetek részéről megfogalmazott véleményeket és kéréseket.

(2) Saját utólagos értékelései (tájékoztató jelentések) kidolgozásával az EGSZB a civil társadalmi szervezeteknek az uniós szakpolitikák hatásával kapcsolatos nézeteit közzétesíti. Az utólagos értékelés kvalitatív és célirányos. Az értékelés a szociális, gazdasági és környezeti hatásokat veszi figyelembe.

(3) A tagok külső szervezetekben való részvételéről az Elnökség határoz. A részvétel rendszeres nyomon követés és értékelés tárgyát képezi. A tagok kiegyensúlyozott módon és rotációs rendszerben képviseltetik magukat a külső szervezetekben.

II. fejezet

MUNKASZERVEZÉS

A. A SZEKCIÓK MUNKÁJA

37. cikk

(1) Vélemény vagy tájékoztató jelentés kidolgozásakor az EGSZB Elnöksége a 9. cikk (4) bekezdése alapján kijelöli az adott munka előkészítéséért felelős szekciót. Amennyiben a téma nem egyértelműen tartozik egy adott szekció hatáskörébe, úgy annak kijelölése az elnökre hárul, aki tájékoztatja erről az Elnökséget.

(2) Amennyiben egy vélemény elkészítésében az illetékesként kijelölt szekció meg kívánja hallgatni az Ipari Szerkezetváltás Konzultatív Bizottságát (CCMI), vagy amennyiben ez utóbbi ismertetni kívánja álláspontját a szekció által képviselt véleményről, úgy az EGSZB Elnöksége engedélyezheti, hogy a CCMI véleménykiegészítést dolgozzon ki a vélemény iránti kérelem tárgyát képező pontok némelyikével kapcsolatban. Az Elnökség a saját kezdeményezésére is dönthet a fentiekről. Az Elnökség oly módon szervezi meg az EGSZB munkáját, hogy a CCMI kellő időben elkészíthesse a véleményét ahhoz, hogy a szekció azt figyelembe vehesse.

Ebben az esetben is egyedül ez a szekció számolhat be a Közgyűlés előtt. Véleményéhez azonban csatolnia kell a CCMI által kidolgozott véleménykiegészítést is.

(3) Az elnök értesíti az érintett szekció elnökét a döntésről, valamint a határidőről, amelyen belül a szekciónak be kell fejeznie a munkáját.

(4) Az elnök tájékoztatja az EGSZB-tagokat a felkérésről, valamint arról, hogy a téma mikor szerepel a plenáris ülés napirendjén.

38. cikk

Az elnök az Elnökséggel egyetértésben engedélyezheti egy szekció számára, hogy az Európai Parlament egyik bizottságával vagy a Régiók Bizottsága valamely szakbizottságával közösen tartson ülést.

39. cikk

Az eljárási szabályzatban meghatározott feltételek szerint felkért szekciókat azok elnöke hívja össze.

40. cikk

- (1) A szekciók üléseit a szekcióelnökök készítik elő együttműködésben az adott szekció elnökségével.
- (2) Az üléseket a szekcióelnök, illetve távollétében a szekció egyik alelnöke vezeti.

41. cikk

- (1) A szekcióülés akkor határozatképes, ha azon a rendes tagok több mint a fele jelen van vagy képviselteti magát.
- (2) Határozatképesség hiányában az elnök berekeszti az ülést, és a belátása szerinti időpontra, illetve az általa meghatározott módon, de még ugyanarra a napra új ülést hív össze, mely a jelen lévő vagy a képviselt tagok számától függetlenül határozatképes.

42. cikk

A szekció az előadó, illetve adott esetben a társelőadó által ismertetett véleménytervezet alapján fogadja el a véleményt.

43. cikk

- (1) A szekcióvélemény kizárólag az eljárási szabályzat 61. cikkében meghatározott eljárás alapján a szekció által elfogadott szövegeket tartalmazhat.
- (2) Az elutasított módosító indítványok szövegét a szavazás eredményének megjelölésével mellékletként csatolni kell a véleményhez, amennyiben a támogató szavazatok száma eléri az összes leadott szavazat számának legalább egynegyedét.

44. cikk

A szekcióvéleményt a 43. cikk rendelkezései szerint csatolt dokumentumokkal együtt a szekcióelnök átadja az EGSZB elnökének, majd az EGSZB Elnöksége a lehető leghamarabb az EGSZB elé terjeszti. Ezeket a dokumentumokat kellő időben hozzáférhetővé teszik az EGSZB tagjai számára.

45. cikk

A szekcióüléseken folytatott vitákról rövid jegyzőkönyv készül. Ezt a jegyzőkönyvet jóváhagyásra a szekció elé terjesztik.

46. cikk

Az elnök az Elnökséggel vagy adott esetben a Közgyűléssel egyetértésben új vizsgálatot kérhet a szekciótól, amennyiben úgy véli, hogy nem tartották be az eljárási szabályzatnak a vélemény kidolgozására vonatkozó előírásait, vagy úgy ítéli meg, hogy további vizsgálatra van szükség.

47. cikk

- (1) A 20. cikk (2) bekezdésének sérelme nélkül a szekciók előkészítő munkája általában tanulmányozócsoportok keretében zajlik.

- (2) Az előadó, akit az általa felkért szakértő és adott esetben egy vagy több társelőadó is segít munkájában, megvizsgálja a felvetett témakört, figyelembe veszi a kifejtett álláspontokat, és ezek alapján összeállítja a véleménytervezetet, amelyet továbbít a szekcióelnöknek.
- (3) A tanulmányozócsoportok ülésein nem kerül sor szavazásra.

B. A PLENÁRIS ÜLÉS MUNKÁJA

48. cikk

Az EGSZB tagjainak összességéből álló Közgyűlés plenáris ülések keretében ül össze.

49. cikk

- (1) A plenáris üléseket az Elnökséggel együtt az elnök készíti elő. A munka megszervezése érdekében az Elnökség minden plenáris ülés előtt és esetleg az ülések alatt is összeül.
- (2) Az Elnökség minden vélemény esetében meghatározhatja a plenáris ülésen lefolytatandó általános vita időtartamát.

50. cikk

- (1) Az Elnökség által az Elnöki Testület javaslatára, a csoportelnökök együttműködésével meghatározott napirendtervezetet az EGSZB elnöke a plenáris ülés kezdete előtt legalább tizenöt nappal megküldi az EGSZB minden tagjának, valamint az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az Európai Bizottságnak.
- (2) A napirendtervezetet minden plenáris ülés megkezdésekor a Közgyűlés elé terjesztik jóváhagyásra. Miután a napirendet elfogadták, az egyes napirendi pontokat azon az ülésen kell megvitatni, amelyekre azokat előirányozták. Az EGSZB tanácskozásaihoz szükséges dokumentumokat a 44. cikk rendelkezéseinek megfelelően bocsátják a tagok rendelkezésére.

51. cikk

- (1) Az EGSZB plenáris ülése akkor határozatképes, ha a tagok több mint fele jelen van vagy képviselteti magát.
- (2) Határozatképesség hiányában az elnök berekeszti az ülést, és a belátása szerinti időpontra, de még ugyanazon az ülésen belül új ülést hív össze, mely a jelen lévő vagy képviselt tagok számától függetlenül határozatképes.

52. cikk

A napirend jóváhagyása során az elnök adott esetben valamely aktuális téma megvitatását is bejelentheti.

53. cikk

Az EGSZB módosíthatja a napirendtervezetet olyan állásfoglalás-tervezetek megvitatása érdekében, amelyeket a 35. cikkben meghatározott eljárással összhangban nyújtottak be.

54. cikk

- (1) Az elnök megnyitja az ülést, vezeti a vitát és ügyel a szabályzat betartására. Munkáját az alelnökök segítik.
- (2) Távolléte esetén az elnököt az alelnökök helyettesítik. Az alelnökök távollétében a helyettesítés az Elnökség legidősebb tagjának a feladata.

(3) Az EGSZB annak a szekciónak a munkájára alapozza tanácskozását, amely illetékes abban, hogy beszámoljon a Közgyűlés előtt.

(4) Abban az esetben, ha egy szekció egy szöveget úgy fogad el, hogy az ellenszavazatok száma ötnél kevesebb, az Elnökség javasolhatja, hogy azt a vita nélküli szavazási eljárás szerint vegyék fel a plenáris ülés napirendjére.

Ez az eljárás nem alkalmazható, ha:

- legalább 25 tag ellenzi,
- a plenáris ülésen megvitatandó módosító indítványokat nyújtottak be,
- vagy az érintett szekció úgy dönt, hogy a szöveget meg kell vitatni a plenáris ülésen.

(5) Ha a szöveg nem nyeri el a Közgyűlés szavazatainak többségét, az elnök – a Közgyűlés egyetértésével – további vizsgálat céljából visszaküldheti azt az illetékes szekciónak, vagy kijelölhet egy főelőadót, aki még ugyanezen vagy egy későbbi ülészakalmával újabb szövegtervezetet terjeszt elő.

55. cikk

(1) A módosító indítványokat írásban, az előterjesztők aláírásával ellátva, a plenáris ülés megnyitása előtt el kell juttatni a titkárságra.

(2) A Közgyűlés munkájának megfelelő megszervezése érdekében az Elnökség megállapítja a módosító indítványok benyújtásának szabályait.

(3) Az EGSZB azonban a szöveget megvitató ülés megnyitásáig lehetővé teszi a legalább huszonöt tag aláírásával ellátott módosító indítványok benyújtását.

(4) A módosító indítványban szerepelnie kell a hivatkozott szöveghely megjelölésének, valamint egy rövid indokolásnak is. A tartalmi és formai szempontból egymást ismétlő módosító indítványok megtárgyalását összevonják.

(5) Módosító indítvány esetén a Közgyűlés általában csak az indítvány előterjesztőjét, egy ellene szólót és az előadót hallgatja meg.

(6) A módosító indítvány megvitatása során az előadó – a szóban forgó módosítás előterjesztőjének egyetértésével – szóbeli javaslatot tehet kompromisszumos megoldásra. Ilyen esetben a Közgyűlés csak a kompromisszumos javaslatról szavaz.

(7) Adott esetben az EGSZB elnöke – az illetékes szekció elnökével és előadójával együttműködésben – javasolhatja az EGSZB-nek, hogy a módosító indítványokat úgy dolgozzák fel, hogy a végleges szöveg összhangja megmaradjon.

56. cikk

(1) Az olyan módosító indítványt vagy módosító indítványcsomagot, amely a szekció vagy a konzultatív bizottság által előterjesztett véleménytől alapvetően különböző álláspontot fogalmaz meg, ellenvéleménynek kell tekinteni. Az ellenvélemény rövid, tömör és autonóm: tartalmaz következtetéseket és magyarázatot.

(2) A csoportok jogosultak azt kérni az Elnökségtől, hogy egy vagy több módosító indítványt ellenvéleménynek minősítsen.

(3) Az Elnökség az érintett szekció vagy konzultatív bizottság elnökével folytatott konzultációt követően hozza meg határozatát.

(4) Egy vagy több módosító indítvány ellenvéleménynek minősítését követően az Elnökség dönthet úgy, hogy a véleményt a hozzá kapcsolódó ellenvéleménnyel együtt újabb megtárgyalás céljából visszaküldi az érintett szekcióhoz vagy konzultatív bizottsághoz, amennyiben a vélemény elfogadására megszabott határidő ezt lehetővé teszi.

(5) Amennyiben egy módosító indítványt nem nyújtottak be kellő időben ahhoz, hogy az Elnökség határozhasson az ellenvéleménnyé minősítésről, ezt a határozatot, valamint az érintett szervhez történő esetleges visszaküldésre vonatkozó határozatot a Közgyűlés hozza meg a kibővített Elnöki Testület javaslatára és az említett szerv elnökével folytatott konzultációt követően.

(6) Ha az (5) bekezdésben említett esetben az ügyet nem küldik vissza az érintett szervhez, illetve ha a javasolt szöveget nem tekintik ellenvéleménynek, a Közgyűlés azonos módon szavaz az előterjesztett módosító indítványokról, mint a csoportok módosító indítványairól.

(7) Ha az ellenvélemény a plenáris ülésen megszerzi a szavazatok többségét, elfogadottnak tekintendő.

Annak eldöntésére, hogy az eredeti szöveget csatolják-e az elfogadott véleményhez, újabb szavazásra kerül sor. Az eredeti szöveget akkor csatolják az új szöveghez, ha megszerzi a leadott szavazatok legalább egynegyedét.

(8) Ha az ellenvélemény nem szerzi meg a szavazatok többségét, de megszerzi a leadott szavazatok legalább egynegyedét, akkor ezt a szöveget csatolják az eredeti véleményhez.

57. cikk

(1) Az elnök a saját kezdeményezése vagy valamely tag kérése alapján felszólíthatja a Közgyűlést, hogy határozzon a felszólalások időtartamának és a felszólalók számának korlátozásáról, az ülés elnapolásáról, illetve a vita lezárásáról. A vita lezárását követően a szolás joga már csak a szavazás után, szavazatindoklás céljából és az elnök által megszabott időtartamra adható meg.

(2) Ügyrendi javaslat előterjesztése céljából bármely tag bármikor soron kívül szót kérhet és kaphat.

58. cikk

(1) Az egyes plenáris ülésekről jegyzőkönyv készül, amelyet az EGSZB elé terjesztenek jóváhagyásra.

(2) A jegyzőkönyv végleges változatát az EGSZB elnöke és főtitkára írja alá.

59. cikk

(1) Az EGSZB véleménye a jogi hivatkozások megjelölése mellett indokolást, valamint az EGSZB-nek a témakör egészéről alkotott véleményét tartalmazza.

(2) A vélemény egészére vonatkozó szavazás eredménye az eljárásról szóló részben szerepel. Név szerinti szavazás esetén a szavazók nevét is fel kell tüntetni.

(3) A plenáris ülésen elutasított módosító indítványok szövegét és indokolását a szavazás eredményének megjelölésével mellékletként csatolni kell a véleményhez, amennyiben a támogató szavazatok száma eléri az összes leadott szavazat legalább egynegyedét. Ez a szabály az ellenvéleményekre is vonatkozik.

(4) Az EGSZB véleményéhez a szekcióvéleménynek azokat a szövegrészeit is csatolni kell mellékletként, a szavazás eredményének megjelölésével, amelyeket a Közgyűlés által elfogadott módosító indítványok következtében elutasítottak, amennyiben a támogató szavazatok száma eléri az összes leadott szavazat legalább egynegyedét.

(5) Ha az EGSZB 30. cikk alapján létrehozott csoportjainak vagy 31. cikk alapján létrehozott, gazdasági és társadalmi érdekeket képviselő kategóriáinak egyike a Közgyűlés elé terjesztett kérdésben eltérő, de egységes álláspontot képvisel, a témában folytatott vitát lezáró név szerinti szavazást követően a szóban forgó álláspontot rövid nyilatkozatban megfogalmazhatja, melyet mellékletként a véleményhez kell csatolni.

60. cikk

- (1) Az EGSZB által elfogadott véleményeket és a plenáris ülés jegyzőkönyvét továbbítják az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az Európai Bizottságnak.
- (2) Az EGSZB által elfogadott vélemények bármely más érintett intézménynek vagy szervezetnek is továbbíthatók.

III. CÍM

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

I. fejezet

A SZAVAZÁS SZABÁLYAI*61. cikk*

- (1) Az érvényesen leadott szavazatok a következők: „igen”, „nem” vagy „tartózkodom”.
- (2) Ha az eljárási szabályzat másként nem rendelkezik, az EGSZB és szervei szövegeinek és határozatainak elfogadása a leadott „igen” vagy „nem” szavazatok többsége alapján történik.
- (3) A szavazatok leadása nyílt szavazással, név szerinti szavazással vagy titkos szavazással történik.
- (4) Az EGSZB jelen lévő vagy más által képviselt tagjai egynegyedének kérésére az állásfoglalásról, a módosító indítványról, az ellenvéleményről, a vélemény egészéről vagy bármilyen más szövegről név szerint történik a szavazás.
- (5) A különböző reprezentatív tisztségekre történő megválasztás mindig titkos szavazással történik. Más esetekben akkor kell titkos szavazást tartani, ha azt az EGSZB jelen lévő vagy más által képviselt tagjainak többsége kéri.
- (6) Ha a szavazáson az „igen” és a „nem” szavazatok száma egyenlő, az ülést vezető elnök szavazata dönt.
- (7) Az a tény, hogy az előadó elfogad egy módosító indítványt, nem indok arra, hogy az adott módosító indítványt ne bocsássák szavazásra.

II. fejezet

SÜRGŐSSÉGI ELJÁRÁS*62. cikk*

- (1) Amennyiben az Európai Parlament, a Tanács vagy az Európai Bizottság által az EGSZB számára kitűzött határidő miatt sürgősen kell véleményt kibocsátani, a sürgősségi eljárás akkor alkalmazható, ha az elnök megállapítja, hogy erre a vélemény kellő időben történő elfogadása érdekében szükség van.
- (2) Amennyiben az EGSZB tartja sürgősnek a kérdést, az elnök az Elnökséggel való előzetes konzultáció nélkül, azonnal meghozhat minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy biztosítsa az EGSZB munkájának elvégzését. Az elnök tájékoztatja az Elnökség tagjait ezekről az intézkedésekről.
- (3) A sürgősségi eljárás során az elnök által hozott intézkedések a következő plenáris ülésen az EGSZB elé kerülnek jóváhagyásra.

63. cikk

- (1) Ha a szekció számára kitűzött határidő miatt kell sürgősen kidolgozni a véleményt, akkor a szekcióelnök a munka megszervezését tekintve a három csoportelnök egyetértésével eltérhet az eljárási szabályzatnak a szekciók munkájának megszervezésére vonatkozó rendelkezéseitől.

- (2) A szekcióelnök által hozott intézkedések a következő ülésen a szekció elé kerülnek jóváhagyásra.

III. fejezet

TÁVOLLÉT ÉS KÉPVISELET

64. cikk

- (1) Az EGSZB bármely tagjának, aki nem tud részt venni egy olyan ülésen, amelyre megfelelő módon meghívták, távollétéről előzetesen tájékoztatnia kell az érintett elnököt.
- (2) Ha az EGSZB valamely tagja több mint három egymást követő plenáris ülésről távol marad anélkül, hogy képviseltesse magát és elfogadható magyarázatot adna, az elnök az Elnökséggel folytatott konzultációt követően, és miután a szóban forgó tagot felszólította távolmaradásának megindokolására, kérheti a Tanácstól a tag megbízatásának megszüntetését.
- (3) Ha valamely szekció tagja több mint három egymást követő szekcióülésről távol marad anélkül, hogy képviseltesse magát és elfogadható magyarázatot adna, a szekcióelnök a szóban forgó tagot, miután felszólította távolmaradásának megindokolására, felkérheti arra, hogy intézkedjen a szekcióban történő helyettesítéséről. A szekcióelnök erről értesíti az EGSZB Elnökségét.

65. cikk

- (1) Az EGSZB bármely tagja, aki nem tud részt venni valamely plenáris vagy szekcióülésen, az érintett elnök tájékoztatása után szavazati jogát írásban átruházhatja az EGSZB vagy a szekció egy másik tagjára.
- (2) Egy tag sem rendelkezhet egynél több áruházott szavazattal a plenáris ülésen vagy a szekcióülésen.

66. cikk

- (1) Bármely tag, aki nem tud részt venni egy olyan ülésen, amelyre megfelelő módon meghívták, az érintett elnöknek – közvetlen, vagy csoportja titkárságának közvetítésével történő – írásbeli tájékoztatása után az EGSZB egy másik tagjával képviseltesse magát. Ez a lehetőség nem vonatkozik az EGSZB Elnökségének és a pénzügyi és költségvetési bizottságnak az üléseire.
- (2) A képviseleti megbízás kizárólag arra az ülésre érvényes, amelyre vonatkozóan kiállították.
- (3) A tanulmányozócsoportok létrehozásakor a csoport bármely tagja kérheti, hogy az EGSZB egy másik tagja helyettesítse. A helyettesítés egy adott témakörre, a szekció e témakörrel kapcsolatos munkájának teljes időtartamára érvényes, és nem vonható vissza. A helyettesítés érvényét veszti annak a hivatali időnek a lejártakor, amelyben a helyettesítésről döntöttek, akkor is, ha a tanulmányozócsoport munkája a két és fél éves, illetve ötéves hivatali idő lejártáig nem ér véget.

IV. fejezet

AZ EGSZB DOKUMENTUMAINAK KÖZZÉTÉTELE ÉS TERJESZTÉSE

67. cikk

- (1) Az EGSZB a véleményeit az Európai Unió Hivatalos Lapjában teszi közzé. A közzététel szabályait a Tanács és az Európai Bizottság állapítja meg az EGSZB Elnökségével folytatott konzultációt követően.
- (2) Az EGSZB, az Elnökség és a szekciók tagjainak névjegyzékét, valamint minden, a tagságra vonatkozó módosítást közzé kell tenni az Európai Unió Hivatalos Lapjában és az EGSZB honlapján.

68. cikk

- (1) Az EGSZB az Európai Unióról szóló szerződés 1. cikke második bekezdésének rendelkezéseivel összhangban biztosítja döntéseinek átláthatóságát.
- (2) A főtitkár hozza meg azokat a szükséges intézkedéseket, amelyek biztosítják a nyilvánosság részére a megfelelő dokumentumokhoz való hozzáférési jogot.
- (3) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 24. cikkének negyedik bekezdése értelmében minden uniós polgárnak lehetősége van arra, hogy az EU bármely hivatalos nyelvén írásban forduljon az EGSZB-hez, és ugyanazon a nyelven kapjon választ.

69. cikk

- (1) Az EGSZB plenáris ülései és a szekcióülések nyilvánosak.
- (2) Valamely érintett intézmény vagy szerv kérésére, illetve az Elnökség javaslatára az EGSZB bizonyos, a konzultatív munkát nem érintő vitákat bizalmasnak nyilváníthat.
- (3) A többi ülés nem nyilvános. Indokolt esetben azonban a levezető elnök mérlegelése alapján megfigyelőként mások is részt vehetnek ezeken az üléseken.

70. cikk

- (1) Az uniós intézmények tagjai részt vehetnek és felszólalhatnak az EGSZB-nek és szerveinek ülésein.
- (2) Más szervek tagjait, valamint e szervek és az intézmények megfelelően felhatalmazott tisztviselőit fel lehet kérni arra, hogy az üléseken az ülés elnökének irányítása alatt részt vegyenek, ott felszólaljanak vagy kérdésekre válaszoljanak.

V. fejezet

A TAGOK MEGNEVEZÉSE, KIVÁLTSÁGAIK, MENTESSÉGEIK, A TAGOKRA VONATKOZÓ SZABÁLYZAT, A QUAESTOROK*71. cikk*

- (1) Az EGSZB tagjainak megnevezése: „az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagja”.
- (2) A Szerződésekhez csatolt, az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló (7.) jegyzőkönyv IV. fejezete 10. cikkének rendelkezései az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagjaira is vonatkoznak.

72. cikk

- (1) A tagokra vonatkozó szabályzat meghatározza az EGSZB tagjainak jogállását, jogait és kötelezettségeit, valamint a tevékenységüket, illetve az intézménnyel és annak szervezeti egységeivel való kapcsolatukat meghatározó szabályokat.

73. cikk

- (1) A magatartási kódex jogilag egyenértékű az eljárási szabályzattal és annak mellékletét képezi. Meghatározza az EGSZB tagjai, a konzultatív bizottságok küldöttei, a póttagok és a szakértők vonatkozásában alkalmazandó normákat és elveket.
- (2) A magatartási kódex alapján létrejön az etikai bizottság. A kódex ezenkívül meghatározza a normák és elvek megsértése esetén alkalmazandó eljárást és intézkedéseket is.
- (3) A magatartási kódexben lefektetett normák és elvek be nem tartása az ott megállapított intézkedések alkalmazásához vezethet.

74. cikk

- (1) A Közgyűlés az Elnökség javaslatára minden két és fél éves időszakra megválaszt három tagot, akik a quaestorok csoportját alkotják.
- (2) A quaestorok nem lehetnek egyben a következő testületek tagjai is:
- az EGSZB Elnöksége,
 - a pénzügyi és költségvetési bizottság (CAF),
 - az auditbizottság,
 - az etikai bizottság.
- (3) A quaestorok csoportjának funkciói a következők:
- a) figyelemmel kíséri a tagokra vonatkozó szabályzatot, és gondoskodik annak megfelelő végrehajtásáról;
 - b) a tagokra vonatkozó szabályzat tökéletesítésére és továbbfejlesztésére vonatkozó javaslatokat dolgoz ki;
 - c) megfelelő intézkedések megtételével igyekszik megoldani a tagokra vonatkozó szabályzat alkalmazásához kapcsolódó esetleges kétséges vagy konfliktushelyzeteket;
 - d) a tagokra vonatkozó szabályzat alkalmazását illetően biztosítja az EGSZB tagjai és a főtitkárság közötti kapcsolatot.

VI. fejezet

A TAGOK MEGBÍZÁSÁNAK MEGSZŰNÉSE, ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG

75. cikk

- (1) Az EGSZB tagjainak megbízatása akkor jár le, amikor az EGSZB tisztújításakor a Tanács által rögzített ötéves időszak véget ér.
- (2) Az EGSZB egyes tagjainak megbízatása lemondás, felmentés, elhalálozás, vis maior vagy összeférhetlenség esetén szűnik meg.
- (3) Az EGSZB-tagság összeférhetetlen a kormánytagsággal, a parlamenti tagsággal, az Európai Unió valamely intézményének tagságával, a Régiók Bizottsága tagságával, az Európai Beruházási Bank igazgatótanácsának tagságával és az Európai Uniónál aktív státuszban végzett tisztviselői vagy egyéb alkalmazotti munkával.
- (4) A lemondást az elnöknek címezve, írásban kell benyújtani.
- (5) A felmentés feltételeiről az eljárási szabályzat 64. cikkének (2) bekezdése rendelkezik. Amennyiben a Tanács a megbízatás megszüntetése mellett dönt, megindítja az új tag kinevezésére irányuló eljárást.
- (6) Lemondás, elhalálozás, vis maior vagy összeférhetlenség esetén az elnök tájékoztatja a Tanácsot, amely megállapítja az üresedést, és megindítja az új tag kinevezésére irányuló eljárást. Lemondás esetén azonban a megbízatásáról lemondó tag mindaddig hivatalában marad, amíg a helyébe lépő tag kinevezése hatályba nem lép, kivéve, ha a megbízatásáról lemondó tag nem jelzi ezzel ellentétes szándékát.
- (7) Az új tagot az e cikk (2) bekezdésében meghatározott minden esetben a megbízatás fennmaradó időtartamára nevezik ki.

76. cikk

- (1) Az Elnökség tagjainak legalább háromnegyede által elfogadott elnökségi javaslatra az elnök ellen súlyos és kellően alátámasztott okból bizalmatlansági indítvány nyújtható be a Közgyűléshez.

Ebben az esetben ez a bizalmatlansági indítvány lesz a következő plenáris ülés első napirendi pontja.

(2) A Közgyűlés titkos szavazással és a szavazati jogok átruházásának lehetősége nélkül határoz, miután egymás után meghallgatta mindegyik csoport egy-egy tagját és az Elnöki Testület álláspontjukat ismertetni kívánó tagjait, végül pedig az elnököt.

Az indítvány akkor minősül elfogadottnak, ha azt a jelen lévő tagok háromnegyedes többsége elfogadta. Ellenkező esetben az indítvány elutasítottak minősül.

(3) Bizalmatlansági indítvány elfogadása esetén a Közgyűlés haladéktalanul intézkedik arról, hogy az elnök helyébe az elnök csoportjának valamely tagja lépjen.

Ilyenkor a Közgyűlés elnöki tisztségét ideiglenesen az EGSZB ahhoz a csoporthoz tartozó alelnöke látja el, amely be fogja tölteni az EGSZB soron következő elnökségét.

(4) Amennyiben a Közgyűlés nem tud haladéktalanul intézkedni a pótlásról, munkáját felfüggeszti, hogy a csoportok javaslatot fogalmazhassanak meg, és a Közgyűlés ideiglenes elnöki tisztség betöltő tag lehetőség szerint még aznapra ismételtlen összehívja a Közgyűlést.

(5) Az elnök helyébe lépő, azonos csoporthoz tartozó tag az eredetileg meghatározott hivatali idő végéig a helyén marad.

VII. fejezet

AZ EGSZB IGAZGATÁSA

77. cikk

(1) Az EGSZB-t munkájában a főtitkárság segíti a főtitkár irányításával, aki az Elnökséget képviselő elnök felügyelete alatt gyakorolja tevékenységét.

(2) A főtitkár tanácsadói minőségben részt vesz az Elnökség ülésein, és vezeti azok jegyzőkönyvét.

(3) A főtitkár az Elnökség előtt ünnepélyes esküt tesz, hogy feladatát teljes pártatlansággal és lelkiismeretesen fogja ellátni.

(4) A főtitkár gondoskodik a Közgyűlés, az Elnökség és az elnök által hozott döntéseknek az eljárási szabályzatban foglaltak szerint történő végrehajtásáról. Háromhavonta írásban tájékoztatja az elnököt az igazgatási, szervezési és személyzeti kérdésekkel kapcsolatban meghozott vagy tervezett végrehajtási rendelkezésekről és kritériumokról.

(5) A főtitkár – az elnök által meghatározott korlátozásokkal – átruházhatja a hatáskörét.

(6) Az Elnökség a főtitkár javaslata alapján úgy határozza meg a főtitkárság szervezeti felépítését, hogy az képes legyen biztosítani az EGSZB és szervei működését, és segíteni tudja annak tagjait megbízatásuk gyakorlásában, különösen az ülések lebonyolításában és a vélemények kidolgozásában.

(7) Az EGSZB elnökének felhatalmazása alapján a főtitkárra átruházott hatáskörök ideiglenesek: legkésőbb az elnök megbízatásának lejártával megszűnnek.

78. cikk

Új főtitkár kinevezése a következő eljárás szerint történik:

(1) Az Elnökség:

- határoz a főtitkári poszt státuszáról (tisztviseelő vagy ideiglenes alkalmazott), kijelöl egy három tagból álló szerkesztőbizottságot, és ezt követően meghatározza az álláshirdetés részletes tartalmát,
- kijelöl egy előválogatásért felelős, az EGSZB hat tagjából álló bizottságot, továbbá megállapítja azokat a határidőket, amelyeken belül e bizottságnak ismertetnie kell munkája eredményeit az Elnökség előtt.

(2) Az előválogatásért felelős bizottság feladata az, hogy megvizsgálja a pályázatokat, lebonyolítsa a felvételi beszélgetéseket, indokolással ellátott jelentést készítsen, amely a pályázókat a kompetenciáik alapján, az álláshirdetésben meghatározott eljárás és kritériumok szerint rangsorolja, valamint javaslatot tegyen a posztra alkalmas jelöltre vagy jelöltlistára.

(3) Az előválogatásért felelős bizottság függetlenül, pártatlanul és bizalmasan végzi munkáját az Elnökség által az említett bizottság felállításakor meghatározott feltételek alapján.

A bizottság segítséget kap az EGSZB titkárságának illetékes szolgálataitól, és szükség esetén külső szakvéleményt is kérhet.

(4) Az Elnökség az előválogatásért felelős bizottság jelentésének tanulmányozását követően hozza meg végleges határozatát, amennyiben szükséges, többfordulós szavazással.

Azt a jelöltet, aki az első fordulóban megszerzi az összes – a távollévőket is ideértve számított – elnökségi tag több mint felének támogató szavazatát, anélkül nevezik ki, hogy második fordulóra kerülne sor.

Amennyiben elsőre egyetlen jelölt sem teljesíti ezt a feltételt, az Elnökség második fordulót tart, melyben a két legtöbb szavazatot elért jelöltre szavaznak, és ennek eredményeképpen azt a jelöltet nevezi ki, aki megszerzi a jelen lévő elnökségi tagok többségének támogató szavazatát.

Szavazategyenlőség esetén, melynek következtében nem lehet csak két jelöltet megtartani az első forduló után vagy kinevezni a főtitkár a második forduló után, a következő lehetséges napra új elnökségi ülést kell összehívni a főtitkár kinevezése céljából.

79. cikk

(1) Minden olyan jogkört, melyet az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata a kinevezésre jogosult hatóságra ruház, illetve az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek (EAAF) a munkaszerződés-kötési jogkörrel rendelkező hatóságra ruháznak, a főtitkár esetében az Elnökség gyakorol.

(2) Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata által biztosított kinevezési jogkört a következők gyakorolják:

- a főtitkárhelyetteseket és az igazgatókat illetően, a személyzeti szabályzat 29., 30., 31., 40., 41., 49., 50., 51., 78. cikkének és a 90. cikk (1) bekezdésének alkalmazása esetén – a főtitkár javaslata alapján – az Elnökség; a személyzeti szabályzat egyéb rendelkezéseinek (ideértve a 90. cikk (2) bekezdését is) alkalmazása esetén pedig – a főtitkár javaslata alapján – az elnök,
- az
 - igazgatóhelyetteseket,
 - osztályvezetőket illetően

a főtitkár javaslata alapján és a kibővített Elnöki Testülettel folytatott konzultációt követően az elnök,

- az AD besorolási csoportba tartozó, osztályvezetői vagy magasabb vezetői posztot be nem töltő tisztviselőket, valamint az AST és az AST/SC besorolási csoportba tartozó tisztviselőket illetően a főtitkár.

(3) Az EAAF által biztosított munkaszerződés-kötési jogkörrel rendelkeznek:

- a főtitkár-helyettesi vagy igazgatói posztra kinevezett ideiglenes alkalmazottakat illetően és az EAAF 11., 17., 33. és 48. cikkének alkalmazása esetén – a főtitkár javaslata alapján – az Elnökség; az EAAF többi rendelkezésének alkalmazása esetén – a főtitkár javaslata alapján – az elnök,
- az igazgatóhelyettesi vagy osztályvezetői posztra kinevezett ideiglenes alkalmazottakat illetően – a főtitkár javaslata alapján – az elnök,
- az AD besorolási csoportba tartozó, osztályvezetői vagy magasabb vezetői posztot be nem töltő ideiglenes alkalmazottakat és az AST és AST/SC besorolási csoportba tartozó ideiglenes alkalmazottakat illetően a főtitkár,
- a különleges tanácsadókat és szerződéses alkalmazottakat illetően a főtitkár.

(4) Az elnök gyakorolja azokat a hatásköröket, amelyeket a személyzeti szabályzat 110. cikke biztosít az intézmény számára a személyzeti szabályzatot és az intézmények közös meg egyezéssel elfogadott szabályozásait megvalósító általános rendelkezések végrehajtása tekintetében. A többi általános jellegű rendelkezés tekintetében ezeket a hatásköröket a főtitkár gyakorolja.

(5) Az Elnökség, az elnök és a főtitkár az ebben a cikkben meghatározott hatásköreit átruházhatja.

(6) A fenti bekezdés alapján elfogadott átruházási határozatokban szerepelnie kell az átruházott hatáskör hatályának, korlátainak és időtartamának, valamint annak, hogy az így átruházott hatáskör átruházható-e további személyekre.

(7) Tisztviselők főtitkárhelyettesi, igazgatói vagy igazgatóhelyettesi posztra, illetve a konzultatív munkák osztályának vezetői posztjára történő kinevezése esetében:

- az álláshely megüresedését minden uniós intézményben egyidejűleg meghirdetik,
- a pályázatok tanulmányozása előtt a főtitkár egy értékelési táblázatot hoz létre az álláshirdetés alapján,
- a különböző pályázatok tanulmányozásakor a főtitkárt három elnökségi tag segíti munkájában,
- az eljárás befejeztével a főtitkár a kinevezési javaslatát az Elnökség elé terjeszti, amely ennek alapján határoz.

80. cikk

(1) A csoportokat titkárság segíti, amely közvetlenül az adott csoport elnökének van alárendelve.

(2) A tisztviselők személyzeti szabályzata 37. cikke a) pontjának második franciabekezdése értelmében a csoportokhoz kirendelt tisztviselőket illetően a kinevezésre jogosult hatóság hatásköreinek gyakorlása – ideértve a csoporton belüli előmenetelükről való határozathozatalt is – a személyzeti szabályzat 38. cikkének alkalmazása tekintetében az érintett csoport elnökének javaslata alapján történik.

Amennyiben egy csoporthoz kirendelt tisztviselő visszatér az EGSZB titkárságához, akkor abba a fokozatba sorolják be, amelyre tisztviselőként jogosult lenne.

(3) Az EAAF 2. cikkének c) pontja alapján a csoportokhoz kirendelt ideiglenes alkalmazottakat illetően a munkaszerződés-kötési jogkör gyakorlása az EAAF 8. cikke harmadik bekezdésének, 9. cikkének és 10. cikke harmadik bekezdésének alkalmazása tekintetében az érintett csoport elnökének javaslata alapján történik.

81. cikk

(1) Az elnöknek külön titkársága van.

(2) Az elnöki titkárság munkatársait a költségvetés keretein belül ideiglenes alkalmazottként veszik fel. A munkaszerződések aláírására jogosító hatáskört az elnök gyakorolja.

82. cikk

(1) A főtitkár minden év június 1-je előtt az Elnökség elé terjeszti az EGSZB következő pénzügyi évre tervezett kiadásainak és bevételeinek előirányzatát. A pénzügyi és költségvetési bizottság az elnökségi vita előtt megvizsgálja a tervezetet, és adott esetben megjegyzéseket fűz hozzá vagy módosításokat javasol. Az Elnökség elkészíti az EGSZB tervezett bevételeire és kiadásaira vonatkozó kimutatást, melyet az Európai Unió általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletben meghatározott feltételek mellett és határidőig továbbít.

(2) Az EGSZB elnöke az Európai Unió általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet alapján hajtja végre a bevételi és kiadási tervet, vagy ad utasítást ennek végrehajtására.

83. cikk

(1) Auditbizottság jön létre, amely tanácsadó szerepet tölt be az elnök és az Elnökség mellett az audit terén. Feladatait teljes mértékben függetlenül, az Európai Unió általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletnek és különösen a belső ellenőr hatásköreinek és feladatainak figyelembevételével látja el.

Az auditbizottság feladata, hogy felügyeljen minden jelentéstételre és belső ellenőrzési rendszer kidolgozására vonatkozó folyamatot, valamint a törvények, rendeletek, szakmai és etikai normák, valamint magatartási kódexek betartására vonatkozó minden nyomonkövetési eljárást.

(2) Az auditbizottság az elnöknek nyújtja be jelentését, aki azt haladéktalanul továbbítja az Elnökségnek.

(3) Az auditbizottság felépítését, összetételét, feladatkörét és működési szabályait az Elnökség határozata állapítja meg.

(4) Az auditbizottság tagjait a csoportok javaslatára az Elnökség nevezi ki.

Az auditbizottságban való tagság összeférhetetlen az EGSZB Elnökségének, a pénzügyi és költségvetési bizottságnak és a quaestorok csoportjának tagságával.

(5) Az auditbizottság elfogadja saját belső szabályait, amelyek alapján ellátja szerepét és feladatait, illetve érvényesíti felelősségi köreit, jogait és kötelezettségeit az e cikkben leírtaknak megfelelően.

(6) Az auditbizottság tagjainak helyébe az e cikk (4) bekezdésének első albekezdésében előírt eljárás szerint állítanak új tagot.

84. cikk

Az EGSZB-nek szánt leveleket az elnöknek vagy a főtitkárnak kell címezni.

VIII. fejezet

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

85. cikk

Az eljárási szabályzatban említett pozíciók és feladatkörök megnevezése nőket és férfiakat egyaránt jelölhet.

86. cikk

(1) Az eljárási szabályzat felülvizsgálatához az EGSZB abszolút többséggel hozott határozata szükséges.

(2) Az eljárási szabályzat felülvizsgálatához az EGSZB úgynevezett eljárási szabályzati bizottságot állít fel. Az EGSZB főelőadót nevez ki, akinek feladata az új eljárási szabályzat tervezetének elkészítése.

(3) Az eljárási szabályzat abszolút többséggel történő elfogadása után a Közgyűlés legfeljebb hatvan napra meghosszabbítja az eljárási szabályzati bizottság megbízását, hogy az szükség esetén a végrehajtási rendelkezések módosítására irányuló javaslatot nyújtson be az Elnökségnek. Az Elnökség a csoportok véleményének meghallgatása után hozza meg döntését.

(4) Az új eljárási szabályzat és a módosított végrehajtási rendelkezések hatálybalépésének napját az EGSZB határozza meg a szabályzat elfogadásakor.

87. cikk

Ez az eljárási szabályzat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételének napján lép hatályba.

MELLÉKLET

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁG TAGJAIRA VONATKOZÓ MAGATARTÁSI KÓDEX

I. RÉSZ

NORMÁK ÉS ELVEK

1. cikk

Általános elvek

(1) Ez a magatartási kódex az EGSZB tagjaira vonatkozik. Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság Elnökségének 2020. októberi határozata szerint a kódex felülvizsgálata valamennyi kapcsolódó szöveg – például a tagokra vonatkozó szabályzat, az EGSZB eljárási szabályzata és szükség szerint bármely más szöveg – kiigazítását is maga után vonja.

Ez a kódex értelemszerűen alkalmazandó a konzultatív bizottságok küldötteire, a póttagokra és a szakértőkre is, kivéve e kódex 1. cikkének (2) bekezdését, 7. cikkének (3) bekezdését és 10. cikkét, amelyek csak az EGSZB tagjaira vonatkoznak.

(2) Az EGSZB tagjai nem utasíthatók.

Feladataik ellátása során teljes mértékben függetlenek, és az Unió általános érdekében járnak el.

(3) A tagok a Szerződésekben foglalt rendelkezések és az ezekből származtatott jog értelmében járnak el. Különböző szervezetekkel, valamint érdekképviseleti csoportosulásokkal fenntartott kapcsolatuk során függetlenségüket fenn kell tartaniuk.

(4) A tagok irányadónak tekintik és betartják az alábbi általános magatartási elveket: feddhetetlenség, nyíltság, szorgalom, becsületesség, elszámoltathatóság, tisztelet mások iránt és az EGSZB hírnevének tiszteletben tartása.

(5) Az Európai Unióról szóló szerződés 2. és 3. cikkével, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájával összhangban a tagok a feladataik ellátása során biztosítják az alapvető jogok és értékek, például az emberi méltóság, a megkülönböztetésmentesség, a tolerancia, a szabadság, a szolidaritás, a jogállamiság elve, valamint a nemek közötti egyenlőség előmozdítását, hatékony védelmét és tiszteletben tartását.

(6) A tagok kötelezettséget vállalnak arra, hogy feladataik végzése során a kölcsönös tisztelet szellemében a lehető legjobb konszenzus kialakítására törekednek.

(7) Feladataik ellátása során a tagok kizárólag az általános érdeket követve járnak el, és semmilyen közvetlen vagy közvetett anyagi hasznot vagy más ellenszolgáltatást nem szereznek, illetve annak megszerzésére nem törekednek.

(8) Ha valamely tag – akár szándékosan, akár gondatlanságból – nem tesz eleget kötelezettségeinek, illetve a tagságából adódó feladatok ellátása során közvetlen vagy közvetett anyagi hasznot vagy más ellenszolgáltatást szerez vagy erre törekszik, akkor rá az e kódexben előírt intézkedések alkalmazandók.

2. cikk

Magatartási elvek

(1) A tagok magatartását a kölcsönös tiszteletnek kell jellemeznie, és annak a Szerződésekben és különösen az Alapjogi Chartában meghatározott értékeken és elveken kell nyugodnia.

(2) A tagok kötelezettséget vállalnak arra, hogy tiszteletben tartják az EGSZB-t, valamint a tagok és a személyzet méltóságát, és őrzik az intézmény hírnevét.

(3) A tagok nem akadályozhatják az EGSZB tevékenységének zökkenőmentes végzését, a biztonság és rend fenntartását az EGSZB épületeiben, illetve az EGSZB berendezéseinek működését.

(4) A tagok nem zavarhatják meg az ülések rendjét, és tartózkodniuk kell a nem megfelelő magatartástól.

Nyelvhasználatuk és viselkedésük nem lehet becsmérlő, rasszista, szexista, homofób, idegengyűlölő vagy sértő.

(5) E cikk alkalmazása egyéb tekintetben nem korlátozhatja a viták élénkségét és a tagok szólásszabadságát.

(6) A volt tagokat megbízatásuk megszűnését követően is kötik a feddhetetlenség és a diszkréció etikai normái. A volt tagok a megbízatásuk megszűnését követően két évig nem lobbizhatnak a tagoknál vagy alkalmazottaknál saját vállalkozásuk, illetve munkáltatójuk vagy ügyfelük vállalkozása nevében olyan kérdésekben, amelyekkel összefüggésben fontos pozíciót töltenek be, vagy jelentéseket készítenek.

3. cikk

Információk nyilvánosságra hozatala

(1) A tagok tartózkodnak a feladataik ellátása során tudomásukra jutott, érzékenynek minősített információk jogosulatlan nyilvánosságra hozatalától, kivéve ha az említett információt már nyilvánosságra hozták, vagy az a nyilvánosság számára hozzáférhető.

(2) Az EGSZB elhagyását követően is köti őket ez a kötelezettség.

4. cikk

Megfelelő magatartás

(1) Feladataik ellátása során a tagok az e magatartási kódexben lefektetett szabályoknak és kötelezettségeknek megfelelően járnak el, méltósággal és tisztelettel, valamint előítélet és megkülönböztetés nélkül.

(2) A tagok professzionális magatartást tanúsítanak, és a többi taggal, valamint a személyzettel való kapcsolatukban tartózkodnak a megalázó vagy bántó viselkedéstől, a sértő vagy diszkriminatív nyelvhasználatától vagy bármely más etikátlan, lealacsonyító vagy jogellenes cselekedettől.

(3) A tagok nem biztathatnak vagy ösztönözhetnek más tagokat vagy alkalmazottakat arra, hogy megsértsék, megkerüljék vagy figyelmen kívül hagyják a hatályos jogszabályokat, az EGSZB belső szabályait vagy ezt a kódexet, és nem fogadhatják el a felelősségi körükbe tartozó alkalmazottak ilyen magatartását.

(4) Az EGSZB hatékony működésének biztosítása érdekében a tagok – megfelelő diszkréció mellett – törekednek arra, hogy a más tagokat vagy a felelősségi körükbe tartozó alkalmazottakat érintő nézeteltéréseket vagy konfliktusokat haladéktalanul, tisztességesen és hatékonyan kezeljék.

5. cikk

A zaklatás megelőzése

(1) A tagok tartózkodnak a lelki vagy szexuális zaklatás minden formájától ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EGK/Euratom Tanács: 31. EGK és 11. Euratom rendelet az Európai Közösség és az Európai Atomenergia-közösség tisztviselőinek személyzeti szabályzatáról és egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről (HL P 45., 1962.6.14., 1385. o.), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/PDF/?uri=CELEX:01962R0031-20200101&qid=1591257330653&from=HU>.

(2) Szükség esetén a tagok haladéktalanul és teljes körűen együttműködnek a konfliktusok és (lelki, fizikai vagy szexuális) zaklatási esetek kezelésére szolgáló eljárások során, ideértve azt is, hogy zaklatásra vonatkozó bármely panasz esetén haladéktalanul reagálnak.

(3) A tagok lehetőséget és ösztönzést kapnak arra, hogy külön képzésen vegyenek részt a munkahelyi konfliktusok és zaklatás, valamint az olyan kötelességzegések vagy magatartásformák megelőzéséről, amelyek ellentétben állnának az európai értékekkel.

6. cikk

Feddhetlenség és pénzügyi átláthatóság

(1) A tagok a Tanács által meghatározott juttatásokra jogosultak, de az EGSZB-től nem kapnak díjazást.

(2) Az EGSZB nem téríti meg még egyszer azokat a kiküldetéseket vagy tevékenységeket, amelyeket egy harmadik fél részben vagy egészben megtérített.

Ha egy kiküldetést vagy tevékenységet egy harmadik fél részben vagy egészben megtérít, miután azt korábban már az EGSZB is megtérítette, a tag erről haladéktalanul tájékoztatja a főtitkárságot, és a költségtérítést a harmadik féltől kapott összeg erejéig visszafizeti az EGSZB-nek.

(3) Feladataik ellátása során a tagok nem fogadhatnak el 150 eurót meghaladó értékű ajándékot vagy juttatást.

Amennyiben a diplomáciai szokásokkal és az udvariassági normákkal összhangban ezen összeget meghaladó ajándékokat kapnak, azokat az EGSZB legközelebbi ülésén való megjelenésükkor átadják a főtitkárságnak.

Az elnök határoz arról, hogy ezek az ajándékok, illetve a hasonló értékű, személyesen neki adott ajándékok az EGSZB tulajdonába kerüljenek-e, vagy pedig egy megfelelő karitatív szervezetnek adományozzák-e őket.

A főtitkárság nyilvántartást vezet az 150 eurót meghaladó értékű ajándékokról, amelyet kérésre nyilvánosan hozzáférhetővé tesz.

(4) A tagok betartják az EGSZB rájuk vonatkozó valamennyi pénzügyi szabályát.

7. cikk

A pénzügyi érdekeltségekről szóló nyilatkozat

(1) A tagok az átláthatóság elvével összhangban hivatalba lépésükkor nyilatkozatot nyújtanak be az elnöknek pénzügyi érdekeltségeikről.

A nyilatkozatokat évente, január 1-jén kell benyújtani, és abban az esetben, ha a tagok hivatali ideje alatt változás áll be a benyújtandó információkban, a lehető leghamarabb, de legkésőbb a szóban forgó változástól számított két hónapon belül új nyilatkozatot kell benyújtani.

(2) A pénzügyi érdekeltségekről szóló nyilatkozat a tagokra vonatkozó szabályzat 5a. cikkében felsorolt információkat tartalmazza.

(3) Az EGSZB-tag nem választható meg az EGSZB vagy valamely EGSZB-testület tisztségviselőjének, nem nevezhető ki előadónak, illetve nem vehet részt kiküldetésekben vagy tevékenységekben, amennyiben nem nyújtotta be vagy nem frissítette a pénzügyi érdekeltségeiről szóló nyilatkozatát.

(4) A konzultatív bizottságok küldöttei, a pótagok és a szakértők a pénzügyi érdekeltségeikről szóló nyilatkozatuk benyújtásáig vagy frissítéséig nem kaphatnak juttatásokat az EGSZB-től.

(5) Amennyiben az elnök olyan információkhoz jut, amelyek alapján úgy véli, hogy valamely tagnak a pénzügyi érdekeltségéről szóló nyilatkozata jelentős hibát tartalmaz vagy elavult, vagy ésszerűen feltételezhető, hogy összeegyeztetlenséghez vezet a tag e magartási kódexben meghatározott kötelezettségeivel, az elnök konzultálhat az etikai bizottsággal.

Az elnök adott esetben felkérheti a tagot arra, hogy a nyilatkozatot 10 munkanapon belül javítsa ki.

(6) Az Elnökség, miután írásban megkapta az etikai bizottság véleményét, legalább 14 nap elteltével meghallgatja az érintett tagot, kívánság szerint egy másik személy kíséretében, és határozhat a (3) vagy adott esetben a (4) bekezdés alkalmazásáról az elnök helyesbítési kérelmének eleget nem tevő taggal szemben.

Az Elnökség az indokolással ellátott határozat elfogadása előtt szóban vagy írásban meghallgatja az érintett tagot.

8. cikk

Összeférhetetlenség

(1) A tagok minden olyan helyzetet kerülnek, amely összeférhetlenséget eredményezhet, vagy amely objektívan összeférhetlenségnek tekinthető.

(2) Összeférhetlenség áll fenn, ha egy tagnak olyan személyes érdeke van, amely ellentétes lehet az Unió érdekeivel, vagy nem helyénvaló módon befolyásolhatja az adott tag feladatainak ellátását.

Nem áll fenn összeférhetlenség abban az esetben, ha a tag csupán a nagyközönségnek vagy egy szélesebb csoportnak a tagjaként részesül előnyökben.

(3) A (2) bekezdés szerinti összeférhetlenség akkor áll fenn, ha valamely személyes érdek befolyásolhatja az egyént feladatainak független ellátásában. A személyes érdekek magukban foglalnak maguk a tagok, házastársuk, partnerük vagy közvetlen családtagjaik számára biztosított bármely lehetséges előnyt vagy lehetőséget, de nem korlátozódnak azokra.

(4) Nem egyértelmű esetekben a tag a 9. cikk (2) bekezdésének a) pontja értelmében bizalmas tanácsot kérhet az etikai bizottságtól.

(5) Amennyiben valamely tag úgy véli, hogy esetében összeférhetlenség áll fenn, vagy olyan helyzetben van, amely objektívan ilyennek tekinthető, haladéktalanul megteszi a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy a helyzetet e magartási kódex elveinek és rendelkezéseinek megfelelően orvosolja.

Ha a tag nem képes feloldani az összeférhetlenséget vagy az összeférhetlenségnek tekinthető helyzetet, felfüggeszti az ügygel kapcsolatos tevékenységeit, és erről írásban jelentést tesz az elnöknek.

(6) Az elnök az etikai bizottsággal folytatott konzultációt követően határoz arról, hogy a tagnak véglegesen be kell-e szüntetnie az ügygel kapcsolatos tevékenységeit.

(7) Azokra a tagokra, akik nem tesznek eleget azon kötelezettségüknek, hogy felfedjenek vagy bejelentsenek egy összeférhetlenséget vagy olyan helyzetet, amely objektívan annak tekinthető, és akik nem orvosolják a helyzetet – illetve nem szüntetik be az ügygel kapcsolatos tevékenységeiket abban az esetben, ha nem képesek feloldani az összeférhetlenséget –, alkalmazhatók e kódex intézkedései.

II. RÉSZ

ETIKAI BIZOTTSÁG

9. cikk

Az etikai bizottság

(1) Etikai bizottság jön létre.

- (2) Az etikai bizottság feladatai a következők:
- a) A tagok bármely e kódexszel kapcsolatos kérdéstről konzultálhatnak az etikai bizottsággal, az etikai bizottság pedig tanácsot kérhet az EGSZB jogi szolgálatától. A tag kérésére az etikai bizottság – bizalmas jelleggel – 30 naptári napon belül iránymutatást ad a tagnak e kódex rendelkezéseinek értelmezésével és végrehajtásával kapcsolatban.
 - b) A 11. cikk (1) bekezdése alapján benyújtott panaszt követően az etikai bizottság az e kódexben meghatározott etikai normák megsértésének állítólagos eseteit is megvizsgálja, és tanácsot ad az elnöknek a lehetséges lépésekkel kapcsolatban.
 - c) Az etikai bizottság kérésre tanácsot ad az elnöknek és az Elnökségnek e kódex rendelkezéseinek értelmezésével és végrehajtásával kapcsolatban.
- (3) Az etikai bizottság, miután konzultációt folytatott az elnökkel (feltéve, hogy az ő esetében nem áll fenn összeférhetlenség), szakértői tanácsot kérhet.
- (4) Az etikai bizottság a tevékenységéről éves, megfelelően anonimizált jelentést tesz közzé.
- (5) Az etikai bizottság javaslatot tesz saját eljárási szabályzatára, amelyet az Elnökség fogad el.

10. cikk

Az etikai bizottság tagjai

- (1) Az Elnökség javaslatára a Közgyűlés minden két és fél éves időszakra hat EGSZB-tagot – a három csoport mindegyikéből két (különböző nemű) tagot – választ meg az etikai bizottság teljes jogú tagjának.
- (2) Az Elnökség javaslatára a Közgyűlés ugyanezen időszakra hat másik EGSZB-tagot – a három csoport mindegyikéből két (különböző nemű) tagot – is kinevez az etikai bizottság tartaléktagjának. Tartaléktag helyettesíti az etikai bizottság munkája során azt a teljes jogú tagot, aki a munkában nem tud részt venni, vagy összeférhetetlenségben érintett.
- (3) Az etikai bizottság teljes jogú és tartaléktagjainak megbízatása megújítható.
- (4) Az etikai bizottság tagja nem lehet egyben a következő testületek tagja is:
- az EGSZB Elnöksége,
 - az auditbizottság,
 - a quaestorok csoportja.
- (5) Az etikai bizottságban egy-egy csoport két és fél évig látja el az elnökségi teendőket, a három csoport rotációs alapon váltja egymást.

Szavazategyenlőség esetén az elnök szavazata dönt.

- (6) Az etikai bizottság tagjai tartózkodnak az adott eljárásban való részvételtől, ha úgy ítélik meg, hogy személyüket tekintve összeférhetlenség áll fenn, vagy olyan helyzetben vannak, amelyet harmadik fél objektíven összeférhetlenségnek tekinthet.

Ha egy eljárás során az etikai bizottság egyik tagját az etikai bizottság egy másik tagja megkérdőjelezi, az etikai bizottság szavazattöbbséggel megtagadhatja az eljárásban való részvételét.

A megkérdőjelezett tag nem lehet jelen a szavazáson.

- (7) Ha az etikai bizottság teljes jogú vagy tartaléktagja állítólagosan megsértette az etikai normákat, az érintett tag tartózkodik az állítólagos szabálysértéssel kapcsolatos eljárásban való részvételtől, és helyét azonnal egy tartaléktag veszi át.

Ha az eljárás végén az elnök arra a következtetésre jut, hogy az érintett tag megsértette az etikai normákat, és az alkalmazott szankció több mint egy írásbeli figyelmeztetés, a tag etikai bizottságbeli teljes jogú vagy tartaléktagsága megszűnik.

Ebben az esetben az elnök a két és fél éves mandátumidőszak fennmaradó idejére új tagot nevez ki. A kinevezést a Közgyűlés a következő plenáris ülésen megerősíti.

- (8) Az etikai bizottság tagjait titoktartási kötelezettség köti.
- (9) Az etikai bizottság tagjai megbízatásuk kezdetén megfelelő, kötelező képzést kapnak.

III. RÉSZ

AZ ETIKAI NORMÁK ESETLEGES MEGSÉRTÉSE ESETÉN KÖVETENDŐ ELJÁRÁS

11. cikk

Az eljárás megindítása

(1) A tagok és az alkalmazottak közül bárki panaszt tehet az etikai bizottságnál valamely tag magatartásával kapcsolatban.

A vizsgálat megindításához az állításokat elegendő *prima facie* bizonyítékkal kell alátámasztani.

- (2) Az etikai bizottság tájékoztatja az EGSZB elnökét a panasz beérkezéséről, kivéve, ha a panasz tárgya maga az elnök.
- (3) Az elnök haladéktalanul továbbít az OLAF-nak minden olyan, a tagokra vonatkozó információt vagy bizonyítékot, amely a tudomására jut, és amelyet az OLAF-fal aláírt adminisztratív megállapodás értelmében továbbítani kell a Hivatalnak.
- (4) A visszaélést bejelentőként elismert személyek az uniós jog, többek között az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek⁽²⁾, a nemzeti jog és adott esetben az EGSZB belső szabályai szerint jogosultak a titoktartásra, a védelemre, a megtorlás tilalmára és támogató intézkedésekre.

12. cikk

A vizsgálat

(1) A 17. cikk sérelme nélkül, amennyiben az etikai bizottság úgy ítéli meg, hogy okkal feltételezhető, hogy egy tag esetleg megsértette az e kódexben meghatározott etikai normákat, vizsgálatot indít. Az etikai bizottság haladéktalanul tájékoztatja az elnököt és az érintett tagot a vizsgálat megindításáról, feltéve, hogy ez nem befolyásolja hátrányosan káros a vizsgálatot vagy a lehetséges bizonyítékokat.

(2) Az etikai bizottság megvizsgálja az állítólagos szabálysértés körülményeit, és szóban vagy írásban meghallgatja az érintett tagot,

aki igénybe veheti ügyvéd vagy egy általa választott személy segítségét.

(3) Az etikai bizottság vizsgálati hatáskörrel rendelkezik, és a vizsgálat keretében bármely olyan tanút (tagokat, alkalmazottakat vagy harmadik feleket) beidézhethet, akinek meghallgatását szükségesnek vagy hasznosnak tartja.

Az etikai bizottság rendelkezésére kell bocsátani minden meglévő bizonyítékot, beleértve a levelezéseket is, továbbá minden olyan információt, amelyet a bizottság szükségesnek vagy hasznosnak ítél.

⁽²⁾ Az 1968. február 29-i 259/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendelet, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:31968R0259>.

(4) A tagoknak és a volt tagoknak haladéktalanul és teljeskörűen együtt kell működniük az etikai bizottsággal, rendelkezésre bocsátva minden további, szükséges és releváns információt.

A tagok nem lobbizhatnak az etikai bizottságnál, az elnöknel vagy az Elnökségnél azért, hogy befolyásolják az ügy megítélését.

(5) Következtetési alapján az etikai bizottság indokolással ellátott jelentést készít az elnök számára, melyben ajánlásokat tesz egy – adott esetben szankciókat is tartalmazó – esetleges határozatra vonatkozóan. A jelentést ezzel egy időben az érintett tagnak is megküldik.

13. cikk

Indokolással ellátott határozat

(1) Az elnök az etikai bizottság jelentése alapján indokolással ellátott határozatot fogad el, miután értesítette az érintett tagot az ügyiratban szereplő valamennyi bizonyítékról és az etikai bizottság ajánlásairól, és miután az érintett tagot szóban vagy írásban meghallgatta, bevonva a tag jogi tanácsadóját is, ha a tag ezt kéri.

(2) Az indokolással ellátott határozatban az elnök:

- a) úgy határozhat, hogy a tag elleni panasz megalapozatlan; vagy
- b) ha az elnök arra a következtetésre jut, hogy az érintett tag megsértette az e kódexben meghatározott etikai normákat, a 14. cikkben alapuló szankciót kiszabó határozatot fogadhat el.

(3) Az elnök haladéktalanul értesíti az érintett tagot az indokolással ellátott határozatról.

(4) Amennyiben az EGSZB elnöke az, aki állítólagosan megsértette az etikai normákat, az elnök nem vesz részt az eljárásban, és a pénzügyi és költségvetési bizottságot elnöklő alelnök lép a helyébe, ellátva az elnök szerepét az adott eljárásban.

14. cikk

Szankciók

(1) A tanúsított magatartás értékelésekor a kiszabott szankciók súlyosságának arányban kell állnia a kötelességszegés súlyosságával és a tag által a hierarchiában betöltött pozícióval.

A kötelességszegés súlyosságának megállapításakor, illetve a kiszabandó szankció meghatározásakor különösen a következő szempontokat kell figyelembe venni:

- a) a kötelességszegés jellege és bekövetkeztének körülményei;
- b) a kötelességszegés milyen mértékben érinti hátrányosan a tagok és/vagy alkalmazottak testi és/vagy lelki épségét, az EGSZB vagy az Európai Unió jó hírnevét és/vagy érdekeit;
- c) a kötelességszegés hátterében milyen mértékben állt szándékos cselekedet vagy gondatlanság, és a tag milyen fokú felelősséggel rendelkezik a hierarchiában;
- d) a tag feladatainak és felelősségeinek szintje, valamint a tag hierarchikus pozíciója a kötelességszegés sértettjeivel szemben;
- e) milyen mértékű kár érte a sértett vagy sértettek testi vagy lelki épségét; valamint
- f) a kötelességszegésnek minősülő cselekedet vagy magatartás ismétlődő jellege.

(2) A tag magatartásának súlyosságától függően a szankció a következő intézkedések közül egyet vagy többet foglalhat magában:

- a) írásbeli figyelmeztetés (nyilvánosságra hozható);
- b) megrovás (nyilvánosságra hozható);
- c) a napidíjra való jogosultság ideiglenes megvonása a kötelességszegés súlyosságának megfelelően legalább két, legfeljebb harminc ülésnapra;

- d) a plenáris ülésen való szavazás jogának sérelme nélkül az EGSZB vagy testületei valamennyi vagy néhány tevékenységében, kiküldetésekben vagy egyéb tevékenységekben való részvétel ideiglenes felfüggesztése legalább két, legfeljebb 30 ülésnapra;
- e) az EGSZB bármely nemzeti, intézményközi vagy nemzetközi fórumon való képviselőjének tilalma legfeljebb egy évre;
- f) a titoktartási kötelezettség megszegése esetén a bizalmas vagy minősített információhoz való hozzáférés korlátozása legfeljebb egy évre.

(3) Ezen túlmenően az elnök a 16. cikkben lefektetett eljárásnak megfelelően javaslatot terjeszthet az Elnökség elé a következőkre vonatkozóan:

- g) a tag ideiglenes felfüggesztése az EGSZB-ben betöltött egy vagy több tisztségéből legfeljebb egy évre;
- h) a tag felmentése az EGSZB-ben betöltött egy vagy több tisztségéből; vagy
- i) a Tanács felkérése arra, hogy a tagot zárja ki az EGSZB-ből.

(4) Az e cikk (2) és (3) bekezdésének c)–f) és g) pontjában meghatározott intézkedések időtartama megduplázható ismételt köteletségzegés esetén, vagy ha a tag megtagadja az (5) bekezdésben meghatározott kiegészítő intézkedések valamelyikének végrehajtását.

(5) A (2) és (3) bekezdésben meghatározott szankciókon kívül a következő kiegészítő intézkedések is alkalmazhatók:

- i. a tag kötelezése arra, hogy intézkedjen helyzetének rendezése érdekében;
- ii. a tag kötelezése arra, hogy személyesen bocsánatot kérjen (négy szemközt, egy meghatározott személynek vagy nyilvánosan, a plenáris ülésen);
- iii. a tag kötelezése arra, hogy helyreállítsa az esetleges károkat.

15. cikk

Belső fellebbezési eljárás

(1) Az érintett tag az elnök által a 14. cikk (2), (4) és (5) bekezdése alapján kiszabott szankcióról szóló értesítéstől számított két héten belül belső fellebbezést nyújthat be az Elnökséghez.

A fellebbezés azonnali hatállyal felfüggeszti a szankció alkalmazását.

(2) Az Elnökség határozathozatal előtt szóban vagy írásban meghallgatja az érintett tagot.

Az Elnökség legkésőbb a fellebbezés benyújtásától számított négy héten belül, vagy ha ezen időszak alatt nem ülésezik, a következő ülésén megsemmisítheti, megerősítheti vagy módosíthatja a kiszabott szankciót.

(3) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 263. cikke értelmében az érintett tag megsemmisítés iránti keresetet nyújthat be az Európai Unió Bíróságához a végleges határozatról szóló értesítéstől számított két hónapon belül, vagy attól az időponttól számított két hónapon belül, amikor az Elnökségnek határozatot kellett volna hoznia.

16. cikk

Mandátum idő előtti megszüntetése

(1) Az elnök indokolással ellátott határozatával összhangban javaslatot nyújthat be az Elnökséghez a 14. cikk (3) bekezdésének megfelelően.

(2) Az Elnökség a leadott szavazatok kétharmados többségével javasolhatja a Közgyűlésnek, hogy függesse fel vagy szüntesse meg az elnök, egy alelnök, egy csoportelnök, egy elnökségi tag, egy quaestor, egy szekcióelnök vagy -alelnök, illetve bármely más, az EGSZB-n belül megválasztott tisztségviselő mandátumát, amennyiben úgy ítéli meg, hogy a szóban forgó tag súlyos köteletségzegést követett el.

Kivételes esetben az Elnökség javasolhatja a Közgyűlésnek, hogy a tagot zárják ki az EGSZB-ből.

Az Elnökség szóban vagy írásban meghallgatja az érintett tagot, mielőtt e cikk alapján javaslatot tesz a Közgyűlésnek.

(3) A Közgyűlés a leadott szavazatok kétharmados többségével – melynek az összes tag többségét is képviselnie kell – határoz a javaslatról.

A Közgyűlés a határozat elfogadása előtt meghallgatja az EGSZB elnökének indokolással ellátott jelentését, majd az érintett tagot, szóban vagy írásban.

Ha a tag kizárásáról határoznak, arról értesíteni kell a Tanácsot, hogy az megindítsa a kizárt tag helyébe lépő tag kinevezésére vonatkozó eljárást.

(4) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 263. cikke értelmében az érintett tag a közgyűlési határozatról szóló értesítéstől számított két hónapon belül megsemmisítés iránti keresetet nyújthat be az Európai Unió Bíróságához.

IV. RÉSZ

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

17. cikk

Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által végzett vizsgálatok

(1) Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) belső vizsgálatairól szóló intézményközi megállapodásban ⁽³⁾ lefektetett közös szabályok alkalmazandók, amelyek tartalmazzák az OLAF-vizsgálatok zökkenőmentes lefolytatásának elősegítéséhez szükséges intézkedéseket.

(2) Ha az EGSZB-nek tudomása van esetlegesen csalásnak, korrupciónak vagy az Európai Unió érdekeit sértő bármely más jogellenes tevékenységnek minősülő ügyekről, és az OLAF még nem kapott tájékoztatást, vagy még nem hozott határozatot arról, hogy indít-e vizsgálatot, az etikai bizottság nem indíthat vizsgálatot ugyanazon tényállásra vonatkozóan, kivéve, ha az OLAF-fal ettől eltérően állapotodnak meg.

Az etikai bizottság az ügyvel kapcsolatos esetleges eljárást felfüggeszti, és tartózkodik minden olyan tevékenységtől, amely veszélyeztetheti a potenciális bizonyítékokat és az OLAF vizsgálatát.

18. cikk

A kódex alkalmazása

E kódex teljes körű és helyes alkalmazásáért az elnök felel.

E kódex alkalmazásával kapcsolatban az elnök tanácsadás céljából bármikor az etikai bizottsághoz fordulhat.

⁽³⁾ Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és az Európai Csalás Elleni Hivatal közötti 2016. január 13-i adminisztratív megállapodás.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU